



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

**PROJEKTLIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJEVE QË
KANË TË BËJNË ME FORCAT E ARMATOSURA TË KOSOVËS¹**

**DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAWS
REGARDING ARMED FORCES OF KOSOVO²**

**NACRT ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA U VEZI
ORUŽANIH SNAGA KOSOVA³**

¹ Projektligj për ndryshimin dhe plotësimin e ligjeve që kanë të bëjnë me forcat e armatosura të Kosovës është miratuar në mbledhjen e 185 të Qeverisë së Republikës së Kosovës, me vendimin nr. 04/185, date 25.04.2014

² Draft law on amending and supplementing the laws regarding armed forces of Kosovo was approved on 185 meeting of the Government of the Republic of Kosovo with the decision no.04/185 date 25.04.2014

³ Nacrt zakona o izmenama i dopunama zakona u vezi oružanih snaga Kosova osvojen je na 185 sednice Vlade Republike Kosova, odluku br.04/185, datum 25.04.2014.

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës, Në mbështetje të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p style="text-align: center;">LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJEVE QË KANË TË BËJNË ME FORCAT E ARMATOSURA TË KOSOVËS</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>1. Ky ligj ka për qëllim të bëjë ndryshimin dhe plotësimin e ligjeve në vijim për Forcat e Armatosura të Kosovës:</p> <p>1.1. Ligjit nr. 03/L-045 për Ministrinë për Forcën e Sigurisë së Kosovës;</p> <p>1.2. Ligjit nr. 03/L-046 për Forcën e Sigurisë së Kosovës;</p> <p>1.3. Ligjit nr. 03/L-082 për Shërbimin në Forcën e Sigurisë së Kosovës;</p> <p>1.4. Ligjit nr. 03/L-213 për Komponentin rezervë të Forcës së Sigurisë së Kosovës;</p>	<p>The Assembly of the Republic of Kosovo, Pursuant to Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p style="text-align: center;">LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAWS REGARDING ARMED FORCES OF KOSOVO</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>1. This law aims to amend and supplement the following laws on Armed Forces of Kosovo:</p> <p>1.1. Law No. 03/L-045 on the Ministry for the Kosovo Security Force;</p> <p>1.2. Law No. 03/L-046 on the Kosovo Security Force;</p> <p>1.3. Law No. 03/L-082 on Service in the Kosovo Security Force;</p> <p>1.4. Law No. 03/L-213 on the Kosovo security force reserve component;</p>	<p>Skupština Republike Kosovo, Na osnovu člana 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p style="text-align: center;">ZAKON O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA U VEZI ORUŽANIH SNAGA KOSOVA</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Cilj</p> <p>1. Ovaj zakon ima za cilj izmene i dopune sledećih zakona o Oružanim Snagama Kosova:</p> <p>1.1. Zakona br. 03/L-045 o Ministarstvu za Bezbednosne Snage Kosova;</p> <p>1.2. Zakona br. 03/L-046 o Bezbednosnim Snagama Kosova;</p> <p>1.3. Zakona br 03/L-082 o Službi u Bezbednosnim Snagama Kosova;</p> <p>1.4. Zakona br. 03/L-213 o Rezervnoj komponenti Bezbednosnih Snaga</p>
--	---	---

<p>1.5. Ligjit nr. 2004/L-084 për pensionet e pjesëtarëve të Forcës së Sigurisë së Kosovës;</p> <p>1.6. Ligjit nr. 2004/L-177 për Dërgimin e Forcës së Sigurisë së Kosovës jashtë vendit;</p> <p>1.7. Ligjit nr. 04/L-089 për Deminimin Humanitar;</p> <p>1.8. Ligjit 04/L-183 për transportin tokësor të mallrave të rrezikshme;</p> <p>1.9. Ligjit nr. 04/L-216 për bashkëpunim ndërmjet autoriteteve të përfshira në menaxhimin e integruar të kufirit;</p> <p>1.10. Ligjit nr. 04/L-022 për përdorim civil të eksplozivëve;</p> <p>1.11. Ligjit nr. 03/L-143 për armët;</p> <p>1.12. Ligjit nr. 04/L-027 për mbrojtje nga fatkeqësitë natyrore dhe fatkeqësitë tjera;</p> <p>1.13. Ligjit nr. 03/L-050 për themelimin e Këshillit të Sigurisë së Kosovës;</p> <p>1.14. Ligjit nr. 03/L-178 për klasifikimin e informatave dhe verifikimin e sigurisë;</p>	<p>1.5. Law No. 2004/L-084 on pensions of members of the Kosovo Security Force;</p> <p>1.6. Law No. 2004/L-177 on overseas deployment of the Kosovo Security Force;</p> <p>1.7. Law No. 04/L-089 on humanitarian demining;</p> <p>1.8. Law No. 04/L-183 land transportation of hazardous materials;</p> <p>1.9. Law No. 04/L-216 on cooperation between authorities involved on integrated border management;</p> <p>1.10. Law No.04/L-022 on civil use of explosives;</p> <p>1.11. Law No.03/L-143 on weapons;</p> <p>1.12. Law No.04/L-027 for protection against natural and other disasters;</p> <p>1.13. Law No.03/L-050 on the establishment of the Kosovo security council;</p> <p>1.14. Law No.03/L-178 law on classification of information and security clearances;</p>	<p>Kosova;</p> <p>1.5. Zakona br. 2004/L-084 o penzijama učesnika Bezbednosnih Snaga Kosova;</p> <p>1.6. Zakona br. 2004/L-177 o Slanju Bezbednosnih Snaga Kosova van zemlje;</p> <p>1.7. Zakona br. 04/L-089 o humanitarnom deminiranju;</p> <p>1.8. Zakona 04/L-183 o kopnenom transportu opasnih roba;</p> <p>1.9. Zakona br. 04/L-216 o saradnji između vlasti uključenih u integrirano upravljanje granicom;</p> <p>1.10. Zakona br. 04/L-022 o civilnoj upotrebi eksploziva;</p> <p>1.11. Zakona br. 03/L-143 o oružju;</p> <p>1.12. Zakona br. 04/L-027 o zaštiti od prirodnih i ostalih nepogoda;</p> <p>1.13. Zakona br. 03/L-050 o osnivanju Bezbednosnog Saveta Kosova;</p> <p>1.14. Zakona br. 03/L-178 o klasifikaciji informacija i verifikaciji bezbednosti;</p>
---	---	---

<p>1.15. Ligjit nr. 04/L-109 për komunikimet elektronike;</p> <p>1.16. Ligjit nr. 02/L-70 për sigurinë në komunikacionin rrugor;</p> <p>1.17. Ligjit nr. 04/L-125 për shëndetësi;</p> <p>1.18. Ligjit nr. 02/L-38 për inspektoratin shëndetësor;</p> <p>1.19. Ligjit nr. 02/L-50 për kujdesin shëndetësor emergjent;</p> <p>1.20. Ligjit nr. 03/L 244 për rezervat shtetërore të mallrave;</p> <p>1.21. Ligjit nr. 04/L-018 për sigurimin e detyrueshëm nga auto përgjegjësia;</p> <p>1.22. Ligjit nr. 04/L-070 për dhënien e dekoratave nga Presidenti i Republikës së Kosovës;</p> <p>1.23. Ligjit nr. 04/L-054 për statusin dhe të drejtat e dëshmorëve, invalidëve, veteranëve, pjesëtarëve të Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës, viktimave civile dhe familjeve të tyre;</p> <p>1.24. Ligjit nr. 04/L-088 për arkivat shtetërore;</p>	<p>1.15. Law No. 04/L-109 on electronic communication;</p> <p>1.16. Law No.02/L-70 for road traffic safety;</p> <p>1.17. Law No. 04/L-125 on healthcare;</p> <p>1.18. Law No. 02/L-38 on the health inspectorate;</p> <p>1.19. Law No.02/L-50 on medical emergency services;</p> <p>1.20. Law No. 03/L 244 on state reserve goods;</p> <p>1.21. Law No.04/L-018 on compulsory motor liability insurance;</p> <p>1.22. Law No.04/L-070 or the Conferment of Decorations by the President of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.23. Law No.04/L-054 on the Status and the rights of the martyrs, invalids, veterans, members of Kosovo Liberation Army, civilian victims of war and their families;</p> <p>1.24. Law No.04/L-088 state archives;</p>	<p>1.15. Zakona br. 04/L-109 o elektronskim komunikacijama;</p> <p>1.16. Zakona br. 02/L-70 o bezbednosti u drumskom saobraćaju;</p> <p>1.17. Zakona br. 04/L-125 o zdravstvu;</p> <p>1.18. Zakona br. 02/L-38 o zdravstvenoj kontroli;</p> <p>1.19. Zakona br. 02/L-50 o hitnoj zdravstvenoj zaštiti;</p> <p>1.20. Zakona br. 03/L 244 o državnim robnim rezervama;</p> <p>1.21. Zakona br. 04/L-018 o obaveznom osiguranju od auto odgovornosti;</p> <p>1.22. Zakona br. 04/L070 – o dodelu odlikovanja od strane Predsednika Republike Kosovo;</p> <p>1.23. Zakona br. 04/L-054 o statusu i prava boraca, invalida, veterana , pripadnikaOslobodilačke Vojske Kosova, civilnih žrtva i njihovih porodica;</p> <p>1.24. Zakona br. 04/L-088 o državnim arhivima;</p>
---	--	--

<p>1.25. Ligjit nr. 04/L-198 për tregtinë e mallrave strategjike;</p> <p>1.26. Ligjit nr. 03/L-246 Për pajisje me armë, municion dhe pajisje përkatëse të sigurisë për institucionet e autorizuara shtetërore për siguri;</p> <p>1.27. Ligjit nr. 04/L-049 Për zjarrfikije dhe shpëtim;</p> <p>1.28. Ligjit nr. 04/L004 Për shërbimet private të sigurisë;</p> <p>1.29. Ligjit nr. 03/L-200 për greva;</p> <p>1.30. Ligjit nr. 03/L-180 për përdorimin dhe mbrojtjen e emblemës të Kryqit të Kuq, emblemave të tjera dalluese dhe sinjaleve;</p> <p>1.31. Ligjit nr. 03/L-149 për Shërbimin Civil të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.32. Ligjit 04/L-051 për parandalimin e konfliktit të interesit në ushtrimin e funksionit publik;</p> <p>1.33. Ligjit 04/L-050 për deklarimin, prejardhjen dhe kontrollin e pasurisë të zyrtarëve të lartë publik dhe deklarimin, prejardhjen dhe kontrollin e dhuratave për të gjithë personat zyrtarë;</p>	<p>1.25. Law No. 04/L-198 on the trade of strategic goods;</p> <p>1.26. Law No.03/L-246 for equipping with weapons, ammunition and relevant security equipment for authorized state security institutions;</p> <p>1.27. Law No.04/L-049 on fire fighting and rescue;</p> <p>1.28. Law No.04/L-004 on private security services;</p> <p>1.29. Law No.03/L-200 on strikes;</p> <p>1.30. Law No.03/L-180 Law on the Use and Protection of the Emblem of the Red Cross and other Distinctive Emblems and Signals;</p> <p>1.31. Law No.03/L-149 on the civil service of the republic of Kosovo;</p> <p>1.32. Law No 04/L-051 on prevention of conflict of interest in discharge of public functions;</p> <p>1.33. Law No 04/L-050 declaration, origin and control of property of senior public officials and on declaration, origin and control of gifts of all public officials;</p>	<p>1.25. Zakona br. 04/L-198 o trgovini strateškom robom;</p> <p>1.26. Zakona br. 03/L-246 o snabdevanju oružjem, municijom i relevantnim sredstvima bezbednosti za nadležne državne institucije za bezbednost;</p> <p>1.27. Zakona br. 04/L-049 o vatrogastvu i spasavanje;</p> <p>1.28. Zakona br. 04/L004 o privatnim uslugama bezbednosti;</p> <p>1.29. Zakona br. 03/L-200 o štrajku;</p> <p>1.30. Zakona br. 03/L-180 o upotrebi i zaštiti amblema Crvenog Krsta i drugih posebnih amblema i signala;</p> <p>1.31. Zakona br. 03/L-149 o civilnoj službi Republike Kosovo;</p> <p>1.32. Zakona 04/L-051 o suzbijanju sukoba interesa u vršenju javne funkcije;</p> <p>1.33. Zakona 04/L-050 o prijavljivanje, poreklo i kontrolu imovine visokih javnih zvaničnika i prijavljivanje, poreklo i kontrolu poklona za sve zvaničnike;</p>
--	--	--

<p>1.34. Ligjit nr. 04/L-011 për organizimin sindikal në Kosovë;</p> <p>1.35. Ligjit nr. 03/L-132 për protokollin e shtetit të Republikës së Kosovës dhe Ligjit nr. 03/L-235 për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr. 03/L-132 për protokollin e shtetit të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.36. Ligjit Nr. 04/L-161 për Sigurinë dhe Shëndetin në Punë;</p> <p>1.37. Ligjit Nr. 04/L-023 për persona të zhdukur;</p> <p>1.38. Ligjit Nr. 04/L-215 për shtetësinë e Kosovës;</p> <p>1.39. Ligjit Nr. 03/L-038 për përdorimin e simboleve shtetërore të Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 03/L-045 për Ministrinë për Forcën e Sigurisë së Kosovës (Ligji)</p> <p>1. Titulli i Ligjit: “Ligji për Ministrinë për Forcën e Sigurisë së Kosovës “ fshihet dhe formulohet si vijon: “ Ligji për Ministrinë e Mbrojtjes”.</p> <p>2. Në tërë tekstin e Ligjit bëhen ndryshimet si</p>	<p>1.34. Law No.04/L-011 for Organizing Trade Union in Kosovo;</p> <p>1.35. Law No.03/L-132 on the state protocol of the republic of Kosovo and Law No: 03/L-235 on amending and supplementing the Law No. 03/L-132 p on the state protocol of the republic of Kosovo;</p> <p>1.36. Law No.04/L-161 on safety and health at work;</p> <p>1.37. Law No.04/L-023 on missing persons;</p> <p>1.38. Law No.04/L-215 on Citizenship of Kosovo;</p> <p>1.39. Law No. 03/L-038 on the use of Kosovo state symbols.</p> <p style="text-align: center;">Article 2 Amendments and supplements to the Law No. 03/L-045 on the Ministry for the Kosovo Security Force (Law)</p> <p>1. Law title: “Law on the Ministry for the Kosovo Security Force”, is deleted and formulated as follows “Law on the Ministry of Defence”.</p> <p>2. Throughout the entire text of the law, the</p>	<p>1.34. Zakona br. 04/L-011 o sindikalnom organizovanju na Kosovu;</p> <p>1.35. Zakona br. 03/L-132 o državnom Protokolu Republike Kosovo i Zakon br. 03/L-235 o izmenama i dopunama Zakona Br. 03/L-132 o državnom protokolu Republike Kosova;</p> <p>1.36. Zakona br. 04/L-161 o sigurnosti i zdravlju na radu;</p> <p>1.37. Zakona br. 04/L-023 o nestalim licima;</p> <p>1.38. Zakona br. 04/L-215 o državljanstvu Kosova;</p> <p>1.39. Zakona br. 03/L-038 o upotrebi državnih simbola Kosova.</p> <p style="text-align: center;">Član 2 Izmene i dopune Zakona br. 03/L-045 o Ministarstvu za Bezbednosne Snage Kosova (Zakon)</p> <p>1. Naslov Zakona: “Zakon o Ministarstvu za Bezbednosne Snage Kosova“ se briše i glasi: “Zakon o Ministarstvu Odbrane”.</p> <p>2. Tokom celog teksta Zakona vrše se</p>
--	---	---

<p>në vijim:</p> <p>2.1. Emërtimi “Ministria për Forcën e Sigurisë së Kosovës ” fshihet dhe formulohet si vijon: “ Ministria e Mbrojtjes”;</p> <p>2.2. Emërtimi “Ministri për Forcën e Sigurisë së Kosovës fshihet dhe formulohet si vijon: “ Ministri i Mbrojtjes ”;</p> <p>2.3. Emërtimi “Forca e Sigurisë së Kosovës ” fshihet dhe formulohet si vijon: “ Forcat e Armatosura të Kosovës ”;</p> <p>2.4. Emërtimi “Komandantin e Forcës së Sigurisë së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “Shefin e Mbrojtjes”;</p> <p>2.5. Emërtimi “Zëvendës Ministri për Forcën e Sigurisë” fshihet dhe formulohet si vijon: “Zëvendës Ministri i Mbrojtjes”;</p> <p>2.6. Emërtimi “Sekretari i Përhershëm i Ministrisë për Forcën e Sigurisë së Kosovës fshihet dhe formulohet si vijon: “Sekretari i Përgjithshëm i Ministrisë së Mbrojtjes”.</p> <p>3. Neni 2 i Ligjit fshihet dhe formulohet si</p>	<p>following amendments are done:</p> <p>2.1. The denomination “Ministry for the Kosovo Security Force” is deleted and formulated as follows “Ministry of Defence”;</p> <p>2.2. The denomination “Minister for the Kosovo Security Force is deleted and formulated as follows: “ Minister of Defence ”;</p> <p>2.3. The denomination “Kosovo Security Force” is deleted and formulated as follows: “ Armed Forces of Kosovo”;</p> <p>2.4. The denomination “Commander of Kosovo Security Force” is deleted and formulated as follows: “Chief of Defence”;</p> <p>2.5. The denomination “Deputy minister for Security Force” is deleted and formulated as follows: “Deputy Minister of Defence”;</p> <p>2.6. The denomination “Permanent Secretary of the Ministry for the Kosovo Security Force” is deleted and formulated as follows: “Permanent Secretary in the Ministry of Defence”.</p> <p>3. Article 2 of the Law is deleted and is</p>	<p>sledeće izmene:</p> <p>2.1. Naziv “Ministarstvo za Bezbednosne Snage Kosova” se briše i glasi: “Ministarstvo Odbrane”;</p> <p>2.2. Naziv “Ministar za Bezbednosne Snage Kosova“ se briše i glasi: “Ministar odbrane”;</p> <p>2.3. Naziv “Bezbednosne Snage Kosova” se briše i glasi: “Oružane Snage Kosova”;</p> <p>2.4. Naziv “Komandant Bezbednosnih Snaga Kosova” se briše i glasi: “Šef odbrane”;</p> <p>2.5. Naziv “Zamenik Ministra za Bezbednosne Snage” se briše i glasi: “Zamenik Ministra Odbrane”;</p> <p>2.6. Naziv “Stalni sekretar Ministarstva za Bezbednosne Snage Kosova“ se briše i glasi: “Generalni sekretar Ministarstva Odbrane”.</p> <p>3. Član 2. Zakona se briše i glasi:</p>
---	---	---

<p>vijon:</p> <p style="text-align: center;">Neni 2 Parimet e Përgjithshme</p> <p>1. Ministria e Mbrojtjes ka për mision hartimin dhe zbatimin e politikave të përgjithshme shtetërore ne nivelin strategjik të mbrojtjes së vendit, si dhe ushtron funksionet e kompetencat në përputhje me Kushtetutën, Strategjinë e Sigurisë Kombëtare dhe Strategjinë e Mbrojtjes, si dhe legjislacionin në fuqi të Republikës së Kosovës.</p> <p>2. Ministria e Mbrojtjes është Ministri e Integruar ne kuadër të së cilës bëjnë pjesë personeli politik, ushtarak dhe civil. Ministra e Mbrojtjes ka strukturën e saj organizative qe siguron funksionalizimin e plotë dhe përmbushjen e misionit dhe përgjegjësiive të saj.</p> <p>4. Neni 3, paragrafi 3.10, pika (c) e Ligjit fshihet ne tërësi.</p> <p>5. Neni 3, paragrafi 3.10, pika (f) e Ligjit fshihet dhe formulohet si vijon: (f) të zhvillojë dhe ta paraqes pranë Këshillit të Sigurisë së Kosovës, Panin Afatgjatë të Zhvillimit të Forcave të Armatosura të Kosovës.</p> <p>6. Neni 3, paragrafi 3.11 i Ligjit fshihet dhe</p>	<p>formulated as follows:</p> <p style="text-align: center;">Article 2 General Principles</p> <p>1. The Ministry of Defence has as its mission the drafting and implementation of the general state policies in the strategic level of the country`s defence, and exercises the functions and competences in accordance with the constitution, National Security Strategy and Strategy of Defence, as well as the legislation in force of the Republic of Kosovo.</p> <p>2. Ministry of Defence is an Integrated Ministry in which are included the political, military and civilian personnel. The Ministry of Defence has its organizational structure which ensures the complete functionalization and fulfilment of its mission and responsibilities.</p> <p>4. Article 3, paragraph 3.10, item (c) of the Law is deleted completely.</p> <p>5. Article 3, paragraph 3.10, item (f) of the law is deleted and formulated as follows: (f) to develop and present before the Kosovo Security Council, the Long-term development plan of the Armed Forces of Kosovo.</p> <p>6. Article 3, paragraph 3.11 of the Law is</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Opšte odredbe</p> <p>1. Ministarstvo Odbrane ima za misiju izradu i sprovođenje opštih državnih politika na strateškom nivou odbrane zemlje, kao i obavlja funkcije i nadležnosti u skladu sa Ustavom, Strategijom Nacionalne Bezbednosti i Strategijom Odbrane, kao i aktuelnim zakonodavstvom Republike Kosovo.</p> <p>2. Ministarstvo Odbrane predstavlja integrisano Ministarstvo u okviru koje spadaju i političko, vojno i civilno osoblje. Ministarstvo Odbrane ima njenu organizacionu strukturu koja obezbeđuje potpuno funkcionisanje i ispunjenje misije i njenih odgovornosti.</p> <p>4. Član 3., stav 3.10., tačka (c) Zakona se briše u celini.</p> <p>5. Član 3., stav 3.10., tačka (f) Zakona se briše i glasi: (f) da izradi i predstavi ispred Bezbednosnog Saveta Kosova, Dugoročni Razvojni Plan Oružanih Snaga Kosova.</p> <p>6. Član 3., stav 3.11. Zakona se briše i glasi:</p>
--	---	--

<p>formulohet si vijon: 3.11. Personeli civil dhe ushtarak në Ministrinë e Mbrojtjes shërbejnë/emërohen në pajtim me ligjet përkatëse dhe si pjesë e rotacionit të tyre të zakonshëm në detyrë.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 03/L-046 për Forcën e Sigurisë së Kosovës (Ligji)</p> <p>1. Titulli i Ligjit “Ligji për Forcën e Sigurisë së Kosovës“ fshihet dhe formulohet si vijon: “Ligji për Forcat e Armatosura të Kosovës”.</p> <p>2. Në tërë tekstin e Ligjit bëhen ndryshimet si në vijim:</p> <p>1.1. Emërtimi “Forca e Sigurisë së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “Forcat e Armatosura të Kosovës”;</p> <p>1.2. Emërtimi “FSK ” fshihet dhe formulohet si vijon: “FAK”;</p> <p>1.3. Emërtimi “Ministri i Forcës së Sigurisë së Kosovës“ fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministri i Mbrojtjes”;</p> <p>1.4. Emërtimi “Ministria për Forcën e Sigurisë së Kosovës ” fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministria e Mbrojtjes”;</p>	<p>deleted and formulated as follows: 3.11 Civilian and military personnel in the Ministry of Defence serve/are appointed in accordance with respective laws and as part of their usual rotation on the duty.</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Amendments and supplements to the Law no. 03/L-046 for the Kosovo Security Force (Law)</p> <p>1. Title of the Law: “Law for the Kosovo Security Force”, is deleted and formulated as follows “Law on Armed Forces of Kosovo”.</p> <p>2. Throughout the entire text of the law, the following amendments are done:</p> <p>1.1. The denomination “Kosovo Security Force” is deleted and formulated as follows “Armed Forces of Kosovo”;</p> <p>1.2. The denomination “KSF” is deleted and formulated as follows: “AFK”;</p> <p>1.3. The denomination “Minister for the Kosovo Security Force” is deleted and formulated as follows: “Minister of Defence”;</p> <p>1.4. The denomination “Ministry for the Kosovo Security Force” is deleted and formulated as follows: “Ministry of Defence”;</p>	<p>3.11. Civilno i vojno osoblje u Ministarstvu Odbrane služe/imenuju se u skladu sa relevantnim zakonima i kao deo njihove redovne rotacije dužnosti.</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Izmene i dopune Zakona br. 03/L-046 o Bezbednosnim Snagama Kosova (Zakon)</p> <p>1. Naslov Zakona “Zakon o Bezbednosnim Snagama Kosova“ se briše i glasi: “Zakon o Oružanim Snagama Kosova”.</p> <p>2. Tokom celog teksta Zakona vrše se sledeće izmene:</p> <p>1.1. Naziv “Bezbednosne Snage Kosova” se briše i glasi: “Oružane Snage Kosova”;</p> <p>1.2. Naziv “BSK” se briše i glasi: “OSK”;</p> <p>1.3. Naziv “Ministar Bezbednosnih Snaga Kosova“ se briše i glasi: “Ministar Odbrane”;</p> <p>1.4. Naziv “Ministarstvo za Bezbednosne Snage Kosova” se briše i glasi: “Ministarstvo odbrane”;</p>
--	--	---

<p>1.5. Emërtimi “Komandanti i FSK-së“ fshihet dhe formulohet si vijon: “Shefi i Mbrojtjes”;</p> <p>1.6. Emërtimi “Komandantin e Forcës së Sigurisë së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “Shefin e Mbrojtjes”;</p> <p>1.7. Emërtimi “Ligji mbi Shërbimi në Forcës së Sigurisë së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “Ligjin për Shërbim në Forcat e Armatosura të Kosovës”.</p> <p>3. Neni 1 i Ligjit fshihet dhe formulohet si vijon:</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi dhe fushëveprimi</p> <p>Ky ligj rregullon organizimin, funksionimin dhe misionin e Forcave të Armatosura të Kosovës, përcakton kompetencat dhe autoritetet e komandimit dhe të drejtimit strategjik, dhe është i aplikueshëm për Forcat e Armatosura të Kosovës, pjesëtarët e saj aktiv dhe rezervë, personelin civil dhe rekrutët.</p> <p>4. Neni 4, paragrafi 4.2, pika (e) fshihet nga teksti i Ligjit.</p> <p>5. Neni 5, paragrafi 5.2 i Ligjit, fshihet dhe formulohet si vijon: “5.2. Presidenti ka</p>	<p>1.5. The denomination “Commander of KSF” is deleted and formulated as follows: “Chief of Defence”;</p> <p>1.6. The denomination “Commander of Kosovo Security Force” is deleted and formulated as follows: “Chief of Defence”;</p> <p>1.7. The denomination “Law on service in the Kosovo Security Force” is deleted and formulated as follows “Law on service in the Armed Forces of Kosovo”.</p> <p>3. Article 1 of the Law is deleted and formulated as follows:</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose and Scope</p> <p>This law regulates the organization, functioning and mission of the Armed Forces of Kosovo, defines the competencies and authorities of commanding and strategic leading, and it is applicable to the Armed Forces of Kosovo, for its active and reserve members, civilian personnel and recruits.</p> <p>4. Article 4, paragraph 4.2, item (e) is deleted from the text of the Law.</p> <p>5. Article 5, paragraph 5.2 of the Law is deleted and formulated as follows: "5.2 The president</p>	<p>1.5. Naziv “Komandant BSK-a“ se briše i glasi: “Šef Odbrane”;</p> <p>1.6. Naziv “ Komandant Bezbednosnih Snaga Kosova” se briše i glasi: “Šef odbrane”;</p> <p>1.7. Naziv “Zakon o Službi u Bezbednosnim Snagama Kosova” se briše i glasi: “Zakon o Službi u Oružanim Snagama Kosova”.</p> <p>3. Član 1. Zakona se briše i glasi:</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Cilj i delokrug</p> <p>Ovaj zakon reguliše organizaciju, funkcionisanje i misiju Oružanih Snaga Kosova, određuje nadležnosti i komandna ovlašćenja strateškog upravljanja i primenljiv je za Oružane Snage Kosova, njegove aktivne i rezervne članove, civilno osoblje i regrute.</p> <p>4. Član 4., stav 4.2., tačka (e) se briše iz teksta Zakona.</p> <p>5. Član 5., stav 5.2. Zakona, se briše i glasi: “5.2. Predsednik je kompetentan da</p>
---	--	---

<p>kompetence të autorizoj dërgimin e Forcave të Armatosura të Kosovës në veprime gjatë gjendjes emergjente ose gjatë veprimeve në mbështetje të paqes jashtë vendit, pas aprovimit nga Qeveria, respektivisht Kuvendi i Republikës së Kosovës.”</p> <p>6. Neni 5, paragrafi 5.3, pika (a) e Ligjit, fshihet dhe formulohet si vijon: “5.3. të emërojë dhe shkarkojë Shefin e Mbrojtjes pas rekomandimit të Kryeministrit “.</p> <p>7. Neni 9 paragrafi, 9.3 fshihet nga teksti i Ligjit.</p> <p>8. Neni 10 i Ligjit fshihet dhe formulohet si vijon:</p> <p style="text-align: center;">Neni 10 Misioni dhe detyrat</p> <p>1. Forcat e Armatosura të Kosovës janë forca kombëtare ushtarake të Republikës së Kosovës, dhe mund të dërgojnë pjesëtarët e saj jashtë vendit, në përputhje të plotë me përgjegjësitë e saj ndërkombëtare.</p> <p>2. Forcat e armatosura të Kosovës mbrojnë sovranitetin, integritetin territorial, qytetarët, pronën dhe interesat e Republikës së Kosovës, si dhe kontribuojnë në ndërtimin dhe ruajtjen e paqes dhe stabilitetit rajonal dhe global.</p>	<p>has the competency to authorise the deployment of the Armed Forces of Kosovo into action during emergencies or during actions in support to peace abroad, after the approval by the Government, respectively the Assembly of the Republic of Kosovo.”</p> <p>6. Article 5, paragraph 5.3, item (a) of the Law, is deleted and formulated as follows: "5.3. To appoint and dismiss the Chief of Defence upon the recommendation of the Prime Minister"</p> <p>7. Article 9 paragraph 9.3 is deleted from the text of the Law.</p> <p>8 Article 10 of the Law shall be deleted and formulated as follows:</p> <p style="text-align: center;">Article 10 Mission and duties</p> <p>1. Kosovo Armed Forces are the national military forces of the Republic of Kosovo, and can deploy its members abroad in full compliance with its international responsibilities.</p> <p>2. Armed Forces of Kosovo protect sovereignty, territorial integrity, citizens, property and interests of the Republic of Kosovo, and contribute to the building and maintaining regional and international peace and stability.</p>	<p>ovlašćuje slanje Oružanih Snaga Kosova da deluje u vanrednim situacijama ili tokom operacija u podršci mira izvan zemlje, nakon usvajanja od strane Vlade, odnosno Skupštine Republike Kosovo”.</p> <p>6. Član 5., stav 5.3., tačka (a) Zakona se biše i glasi: “5.3. da imenuje i razrešava Šefa Odbrane nakon preporuke Premijera“.</p> <p>7. Član 9. stav 9.3. se briše iz teksta Zakona.</p> <p>8. Član 10. Zakona se briše i glasi:</p> <p style="text-align: center;">Član 10 Misija i obaveze</p> <p>1. Oružane Snage Kosova predstavljaju nacionalne vojne snage Republike Kosovo, i mogu poslati njene pripadnike izvan zemlje, u potpunosti sa saglasnosti sa njenim međunarodnim odgovornostima.</p> <p>2. Oružane Snage Kosova brane suverenitet, teritorijalni integritet, građane, imovinu i interese Republike Kosovo, kao i doprinose izgradnji i očuvanju regionalnog mira i regionalnog i globalnog stabilizeta.</p>
--	---	---

<p>3. Detyrat e Forcave të Armatosura të Kosovës janë:</p> <p>3.1. të mbrojnë sovranitetin dhe integritetin territorial të Republikës së Kosovës;</p> <p>3.2. të marrin pjesë në operacionet mbështetëse për reagim ndaj krizave dhe në mbështetje të paqes;</p> <p>3.3. ndihmojë popullsinë dhe autoritetet civile në përgjigje ndaj fatkeqësive natyrore dhe emergjencave tjera;</p> <p>3.4. të kryej shkatërrimin e mjeteve shpërthyes;</p> <p>9. Neni 14 i Ligjit bazik, fshihet dhe formulohet si vijon:</p> <p style="text-align: center;">Neni 14 Organizimi</p> <p>1. Forcat e Armatosura të Kosovës janë forcë profesionale, pasqyrojnë shumëllojshmërinë etnike të popullit të Republikës së Kosovës dhe rekrutohen nga shtetasit e Republikës së Kosovës.</p> <p>2. Forcat e Armatosura të Kosovës përbëhen nga një komponentë aktive prej më së shumti pesëmijë (5000) pjesëtarë dhe nga një komponentë rezervë prej më së shumti tremijë (3000) pjesëtarë.</p>	<p>3. Duties of the Armed Forces of Kosovo are as follows:</p> <p>3.1. defend the territorial sovereignty and integrity of the Republic of Kosovo;</p> <p>3.2. participate in supportive operations for crisis response and peace support;</p> <p>3.3 assist the population and civilian authorities in responding to natural disasters and other emergencies;</p> <p>3.4. carry out the destruction of explosives;</p> <p>9. Article 14 of the Basic law, is deleted and formulated as follows:</p> <p style="text-align: center;">Article 14 Organization</p> <p>1. Armed Forces of Kosovo are a professional force, and reflect the ethnic diversity of the people of the Republic of Kosovo and are recruited by the citizens of the Republic of Kosovo.</p> <p>2. Armed Forces of Kosovo consist of one active component with at most five thousand (5000) members and one reserve component of at most three thousand (3000) members.</p>	<p>3. Obaveze Oružanih Snaga Kosova su:</p> <p>3.1. da brane suverenitet i teritorijalni integritet Republike Kosovo;</p> <p>3.2. učestvuju u operacijama podrške za reagovanje nad krizama i u podržanju mira;</p> <p>3.3. pomažu stanovništvu i civilnim vlastima u slučaju prirodnih nepogoda i drugim vanrednim situacijama;</p> <p>3.4. vrše uništavanje eksplozivnih sredstava;</p> <p>9. Član 14. osnovnog Zakona, se briše i glasi:</p> <p style="text-align: center;">Član 14 Organizovanje</p> <p>1. Oružane snage Kosova su profesionalne snage, odražavaju etničku raznovrsnost stanovništva Republike Kosovo i regrutuju se od strane državljana Republike Kosovo.</p> <p>2. Oružane Snage Kosova se sastoje od jedne aktivne komponente od najviše (5000) pripadnika i od jedne rezervne komponente od najviše (3000) pripadnika.</p>
---	---	---

<p>3. Forcat e Armatosura të Kosovës përbëhen nga Shefi i Shtabit, Shtabi i Përgjithshëm me njësitë pranë-shtabore,, Forcat Tokësore, Garda Kombëtare, Komanda e Logjistikës dhe Komanda e Doktrinës dhe Stërvitjes.</p> <p>4. Pjesëtarëve të caktuar të Forcave të Armatosura të Kosovës mund t'iu kërkohet të shërbejnë në periudha të caktuara kohore në Ministrinë e Mbrojtjes.</p> <p>5. Forcat e Armatosura të Kosovës do të jenë të pajisura me armatim të karakterit mbrojtës, në pajtim me nevojat e Forcave të Armatosura të Kosovës.</p> <p>10. Neni 15, paragrafi 15.2 i Ligjit fshihet dhe formulohet si vijon: 15.2. Shërbimi i nënoficerëve të Forcës së Armatosura të Kosovës përbëhet nga gjashtë grada, nga më e ultë te më e larta në këtë renditje: Ushtar, Tetar, Rreshter, Kapter, Rreshter i parë dhe Rreshter major.</p> <p>11. Neni 18, paragrafi 18.3 i Ligjit fshihet dhe formulohet si vijon: 18.3. Simbolet dhe shenjat e njësiteve, gradave dhe uniformat e pjesëtarëve të Forcave të Armatosura të Kosovës miratohen nga Presidenti pas rekomandimit të Kryeministrit sipas propozimit të përbashkët të Ministrit të Mbrojtjes dhe Shefit të Mbrojtjes.</p>	<p>3. Armed Forces of Kosovo consist of the Chief of Staff, General Headquarters with headquarter units, Ground Forces, National Guard, Logistics Command and Training and Doctrine Command</p> <p>4. Certain members of the Armed Forces of Kosovo may be requested to serve, in certain time periods, in the ministry of Defence.</p> <p>5. Armed Forces of Kosovo will be equipped with defensive weapons, in accordance with the needs of the Armed Forces of Kosovo.</p> <p>10. Article 15, paragraph 15.2 of the Law is deleted and formulated as follows: 15.2. Non-commissioned officers of the Armed Forces of Kosovo consists of six ranks, which from the lowest to the highest have the following order: Soldier, Corporal, Sergeant, Staff Sergeant, First Sergeant, Sergeant Major.</p> <p>11. Article 18, paragraph 18.3 of the law is deleted and formulated as follows: 18.3 Symbols, unit signs, ranks and uniforms of the members of the Armed Forces of Kosovo are approved by the President upon recommendation by the Prime Minister pursuant to the joint proposal of the Minister of Defence and Chief of Defence.</p>	<p>3. Oružane Snage Kosova sastoje se od Šefa štaba, Generalnog štaba sa jedinicom predštaba, Kopnene vojske, Nacionalne garde, Logističke komande i komande doktrine i obuke.</p> <p>4. Određenim pripadnicima Oružanih Snaga Kosova se može tražiti da služe u određenim vremenskim periodima u Ministarstvu Odbrane.</p> <p>5. Oružane Snage Kosova će se opreмати sa oružjem obrambenog karaktera, u skladu sa potrebama Oružanih Snaga Kosova.</p> <p>10. Član 15., stav 15.2. Zakona se briše i glasi: 15.2. Služba podoficira Oružanih Snaga Kosova sastoji se of šest činova, od najnižeg do najvišeg sa ovim redosledom: Vojnik, Desetar, Narednik, Vodnik, Major i stariji major.</p> <p>11. Član 18., stav 18.3. Zakona se briše i glasi: 18.3. Simboli i oznake jedinica, činova i uniformi pripadnika Oružanih Snaga Kosova se usvajaju od strane Predsednika nakon preporuke Premijera prema zajedničkoj preporuci Ministra Odbrane i Šefa odbrane.</p>
--	--	---

<p style="text-align: center;">Neni 4 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 03/L-082 për shërbimin në Forcën e Sigurisë së Kosovës (Ligji)</p>	<p style="text-align: center;">Article 4 Amending and supplementing the Law No. 03/L-082 on Service in the Kosovo Security Force</p>	<p style="text-align: center;">Član 4 Izmene i dopune Zakon br. 03/L-082 o Službi u Bezbednosnim Snagama Kosova (Zakon)</p>
<p>1. Titulli i Ligjit “Ligji për shërbimin në Forcën e Sigurisë së Kosovës “ zëvendësohet me “ Ligji për shërbimin në Forcat e Armatosura të Kosovës”.</p> <p>2. Në tërë tekstin e Ligjit bëhen ndryshimet si në vijim:</p> <p>2.1. Emërtimi “Forca e Sigurisë së Kosovës ” fshihet dhe formulohet si vijon: “ Forcat e Armatosura të Kosovës ”;</p> <p>2.2. Emërtimi “FSK ” fshihet dhe formulohet si vijon: “FAK”;</p> <p>2.3. Emërtimi “Ministria për FSK-ne fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministria e Mbrojtjes”;</p> <p>2.4. Emërtimi “Ministri i FSK-së “ fshihet dhe formulohet si vijon: “ Ministri i Mbrojtjes ”;</p> <p>2.5. Emërtimi “ Komandanti i FSK-së “fshihet dhe formulohet si vijon: “ Shefi i Mbrojtjes”;</p> <p>2.6. Emërtimi “ Anëtarët” fshihet dhe formulohet si vijon: “pjesëtarët “;</p>	<p>1. The title of the law “Law No. 03/L-082 on Service in the Kosovo Security Force” is replaced with “Law on Service in the Armed Forces of Kosovo” .</p> <p>2. Throughout the entire text of the law, the following amendments are made:</p> <p>2.1. The denomination “Kosovo Security Force” is deleted and formulated as follows “Armed Forces of Kosovo”;</p> <p>2.2. The denomination “KSF” is deleted and formulated as follows: “AFK”;</p> <p>2.3. The denomination “Ministry for the KSF is deleted and formulated as follows: “Ministry of Defence”;</p> <p>2.4. The denomination “Minister for the KSF is deleted and formulated as follows: “Minister of Defence”</p> <p>2.5. The denomination “Commander of KSF” is deleted and formulated as follows: “Chief of Defence”;</p> <p>2.6. The denomination “Members” is deleted and formulated as follows: “army</p>	<p>1. Naslov Zakona “Zakon o službi u Bezbednosnim Snagama Kosova“ zamenjuje se sa “Zakon o službi u Bezbednosnim Snagama Kosova”.</p> <p>2. Tokom celog teksta Zakona vrše se sledeće izmene:</p> <p>2.1. Naziv “Bezbednosne Snage Kosova” se briše i glasi: “Oružane Snage Kosova”;</p> <p>2.2. Naziv “BSK” se briše i glasi: “OSK”;</p> <p>2.3. Naziv “ Ministarstvo za BSK” se briše i glasi: “Ministarstvo odbrane”;</p> <p>2.4. Naziv “Ministar Bezbednosnih Snaga Kosova“ se briše i glasi: “Ministar Odbrane”;</p> <p>2.5. Naziv “Komandant BSK-a“ se briše i glasi: “Šef Odbrane”;</p> <p>2.6. Naziv “Članovi” se briše i glasi: “pripadnici“;</p>

<p>2.7. Emërtimi “ Ligjit për Forcën e Sigurisë së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “ Ligjit për Forcat e Armatosura të Kosovës” në tërë tekstin e ligjit.</p> <p>3. Neni 16 paragrafi 16.4 i ligjit fshihet në tërësi.</p> <p>4. Neni 18, paragrafi 18.2, pika (a) e ligjit, formulohet si vijon: a) kur ka nevojë për të vendosur pjesëtarë ose njësite të ngritura në gatishmëri, me qëllim të përmbushjes së mandatit të përcaktuar kushtetues.</p> <p>5. Neni 23, paragrafi 23.1. i ligjit bazik, formulohet si vijon: 23.1. të gjithë pjesëtarët aktiv të FAK, pa marr parasysh gradën e tyre, kanë të drejtë të ndërpresin vullnetarisht shërbimin e tyre në FAK, pas lajmërimit paraprak të ndërprerjes në afat prej 30 ditësh. Afati i ndërprerjes së shërbimit mund të shkurtohet nga Shefi i Mbrojtjes, bazuar në kërkesën e pjesëtarit dhe miratimit paraprak nga eprori i tij i drejtpërdrejtë.</p> <p style="text-align: center;">Neni 5 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 03/L-213 për komponentin rezervë të Forcës së Sigurisë së Kosovës (Ligji)</p> <p>1. Titulli i Ligjit “Ligji për komponentin</p>	<p>members”;</p> <p>2.7. The denomination “Law on Kosovo Security Force” is deleted and formulated as follows: “Law on Armed Forces of Kosovo”, throughout the entire text of the law.</p> <p>3. Article 16, paragraph 16.4 of the Law is deleted completely.</p> <p>4. Article 18, paragraph 18.2, item (a) of the law, is formulated as follows: a) when there is a need to place members or units into readiness, with the purpose of fulfilling the mandate defined in constitution.</p> <p>5. Article 23, paragraph 23.1 of the basic law, is formulated as follows: 23.1. all active members of AFK, regardless of their rank, have the right to voluntarily terminate their service to AFK, after the prior notice of termination in a time period of 30 days. The service termination period can be shortened by the Chief of Defence, based on the request of the member and its prior approval by his/her direct superior.</p> <p style="text-align: center;">Article 5 Amending and supplementing the Law No. 03/L-213 on the Kosovo security force reserve component (Law)</p> <p>1. Title of the Law , “ Law No. 03/L-213 on the</p>	<p>2.7. Naziv “Zakon o Bezbednosnim Snagama Kosova” se briše i glasi: “Zakon o Oružanim Snagama Kosova” u celom tekstu.</p> <p>3. Član 16. stav 16.4. Zakona se briše u celini.</p> <p>4. Član 18., stav 18.2, tačka (a) Zakona, glasi kao što sledi: a) kada postoji potreba za postavljanje pripadnika ili postavljene jedinice u pripravnosti, u cilju ispunjenja određenog ustavnog mandata.</p> <p>5. Član 23., stav 23.1. osnovnog Zakona, glasi: 23.1. svi aktivni pripadnici OSK-a, bez obzira na njihov čin, imaju pravo da dobrovoljno prekidaju njihovo služenje u OSK, nakon prethodnog obaveštenja o prestanku u roku od 30 dana. Rok prestanka službe e može skratiti od strane Šefa Odbrane, na osnovu zahteva pripadnika i prethodnog usvajanja od strane njegovog neposrednog pretpostavljenog.</p> <p style="text-align: center;">Član 5 Izmene i dopune Zakona br. 03/L-213 o rezervnoj komponenti Bezbednosnih Snaga Kosova (Zakon)</p> <p>1. Naslov Zakona “Zakon o rezervnoj</p>
--	---	--

<p>rezervë të Forcës së Sigurisë së Kosovës “fshihet dhe formulohet si vijon: “Ligji për komponentin rezervë të Forcave të Armatosura të Kosovës”.</p> <p>2. Në tërë tekstin e Ligjit bëhen ndryshimet si në vijim:</p> <p>2.1. Emërtimi “FSK – Forca e Sigurisë së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “FAK- Forcat e Armatosura të Kosovës”;</p> <p>2.2. Emërtimi “MFSK - Ministria për Forcën e Sigurisë së Kosovës ” fshihet dhe formulohet si vijon: “ MM - Ministria e Mbrojtjes”;</p> <p>2.3. Emërtimi Komponenti Rezervë i FSK-së fshihet dhe formulohet si vijon: “Komponentin Rezervë të FAK-ut”;</p> <p>2.4. Emërtimi “Pjesëtar Aktiv i FSK-së” fshihet dhe formulohet si vijon: “Pjesëtar Aktiv i FAK-ut”;</p> <p>2.5. Emërtimi “Pjesëtar Rezervë i FSK-së” fshihet dhe formulohet si vijon: “Pjesëtar Rezervë i FAK-ut”;</p> <p>2.6. Emërtimi “Rezerva e FSK-së” fshihet dhe formulohet si vijon: “Komponentin Rezervë të Forcave të Armatosura të Kosovës”;</p>	<p>Kosovo security force reserve component” is deleted and formulated as follows: “Law on Armed Forces of Kosovo reserve component”</p> <p>2. Throughout the entire text of the law, the following amendments are made:</p> <p>2.1. The denomination “KSF-Kosovo Security Force” is deleted and reformulated as follows “ AFK-Armed Forces of Kosovo”;</p> <p>2.2. The denomination “MKSF-Ministry for the Kosovo Security Force is deleted and formulated as follows: “MD-Ministry of Defence”;</p> <p>2.3. The denomination “KSF reserve component” is deleted and formulated as follows: AFK reserve component”;</p> <p>2.4. The denomination “Active member of KSF” is deleted and formulated as follows: “Active member of AFK”;</p> <p>2.5. The denomination "Reserve member of KSF" is deleted and formulated as follows: "Reserve member of AFK"";</p> <p>2.6. The denomination "KSF reserve" is deleted and formulated as follows: "Armed Force of Kosovo reserve component"";</p>	<p>komponenti Bezbednosnih Snaga Kosova“ se briše i glasi: “Zakon o rezervnoj komponenti Oružanih Snaga Kosova”.</p> <p>2. Tokom celog teksta Zakona vrše se sledeće izmene:</p> <p>2.1. Naziv “BSK – Bezbednosne Snage Kosova” se briše i glasi: “OSK- Oružane Snage Kosova”;</p> <p>2.2. Naziv “MBSK – Ministarstvo za Bezbednosne Snage Kosova” se briše i glasi: “ MO – Ministarstvo Odbrane”;</p> <p>2.3. Naziv „Rezervna komponenta BSK-a“ se briše i glasi: “Rezervna komponenta OSK-a”;</p> <p>2.4. Naziv “Aktivan pripadnik BSK-a” se briše i glasi: “Aktivni pripadnik OSK-a”;</p> <p>2.5. Naziv “Rezervni pripadnik BSK-a” se briše i glasi: “Rezervni pripadnik OSK-a”;</p> <p>2.6. Naziv “Rezerva BSK-a” se briše i glasi: “Rezervna komponenta Oružanih Snaga Kosova”;</p>
---	---	--

<p>2.7. Emërtimi “Ministrit të FSK-së “fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministrit të Mbrojtjes”;</p> <p>2.8. Emërtimi “Ligji mbi Shërbimi në Forcës së Sigurisë së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “Ligjin për Shërbim në Forcat e Armatosura të Kosovës”;</p> <p>3. Neni 4 i Ligjit fshihet dhe formulohet si vijon:</p> <p style="text-align: center;">Neni 4</p> <p style="text-align: center;">E drejta për konkurrim dhe përbërja e Rezervës së Forcave të Armatosura të Kosovës</p> <p>Të gjithë shtetasit e Republikës së Kosovës kanë të drejtë të konkurrojnë në Rezervën e Forcave të Armatosura të Kosovës, nëse plotësojnë kriteret siç janë të përcaktuara në këtë ligj dhe Ligjin përkatës për shërbim në Forcat e Armatosura të Kosovës.</p> <p>4. Paragrafi 2 i nenit 7 i Ligjit fshihet dhe formulohet si vijon: Pjesëtari i Rezervës së Forcave të Armatosura të Kosovës, gjatë kohës sa është në detyrë, bart të gjitha përgjegjësitë individuale sikurse pjesëtari aktiv i FAK, ashtu siç përcaktohet me Ligjin përkatës për shërbim në Forcat e Armatosura të Kosovës.</p>	<p>2.7. The denomination "Minister of KSF" is deleted and formulated as follows: "Minister of Defence";</p> <p>2.8. The denomination "Law on Service in the Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Law on Service in the Armed Forces of Kosovo";</p> <p>3. Article 4 of the law is deleted and formulated as follows:</p> <p style="text-align: center;">Article 4</p> <p style="text-align: center;">The right to apply and the composition of the Armed Forces of Kosovo</p> <p>All citizens of the Republic of Kosovo have the right to apply in the Reserve Armed Forces of Kosovo, if they fulfil the criteria's set in this law and in the respective law for service in the Armed Forces of Kosovo.</p> <p>4. Paragraph 2 of Article 7 of the Law, is deleted and formulated as follows: Member of the Reserve Armed Forces of Kosovo, during his time on the duty, will bear all individual responsibilities similar to the active member of AFK, as it is determined with the respective law for service in the Armed Forces of Kosovo.</p>	<p>2.7. Naziv “Ministru BSK-a“ se briše i glasi: “Ministru Odbrane”;</p> <p>2.8. Naziv “Zakon od Službi u Bezbednosnim Snagama Kosova” se briše i glasi: “Zakon o Službi u Oružanim Snagama Kosova”;</p> <p>3. Član 4. Zakona se briše i glasi:</p> <p style="text-align: center;">Član 4</p> <p style="text-align: center;">Pravo na konkurisanje i sastav Rezerve Oružanih Snaga Kosova</p> <p>Svi državljani Republike Kosovo imaju pravo da konkurišu u Rezervama Oružanih Snaga Kosova, ukoliko ispunjuju kriterijume koje su definisana sa ovim Zakonom i relevantnim Zakonom o Službi u Oružanim Snagama Kosova.</p> <p>4. Stav 2. Člana 7. Zakona se briše i glasi kao: Pripadnik rezerve Oružanih Snaga Kosova, tokom perioda kada je na dužnosti, snosi sve individualne odgovornosti kao i aktivan pripadnik OSK-a, kao što je definisano relevantnim Zakonom o Službi u Oružanim Snagama Kosova.</p>
--	--	--

<p style="text-align: center;">Neni 6 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 04/L-084 për pensionet e pjesëtarëve të Forcës së Sigurisë së Kosovës (Ligji)</p>	<p style="text-align: center;">Article 6 Amending and supplementing the Law No. 04/L-084 on pensions of members of the Kosovo Security Force (Law)</p>	<p style="text-align: center;">Član 6 Izmene i dopune Zakona br. 04/L-084 o penzijama pripadnika Bezbednosnih Snaga Kosova (Zakon)</p>
<p>1. Titulli “Ligji për pensionet e pjesëtarëve të Forcës së Sigurisë së Kosovës“ fshihet dhe formulohet si vijon: “Ligji për pensionet e Usharakëve/Pjesëtarëve të Forcave të Armatosura të Kosovës”.</p> <p>2. Në tërë tekstin e Ligjit bëhen ndryshimet si në vijim:</p> <p>2.1. Emërtimi “Forca e Sigurisë së Kosovës ” fshihet dhe formulohet si vijon:“Forcat e Armatosura të Kosovës”;</p> <p>2.2. Emërtimi “Pjesëtari i Forcës së Sigurisë së Kosovës ” fshihet dhe formulohet si vijon: “ushtaraku/pjesëtari i Forcave të Armatosura të Kosovës”;</p> <p>2.3. Emërtimi “ FSK ” fshihet dhe formulohet si vijon: “ FAK ”</p> <p>2.4. Emërtimi “ Pensioni i FSK-së ” fshihet dhe formulohet si vijon: “Pension i FAK ”;</p> <p>2.5. Emërtimi “ Pensionisti i FSK-së ” fshihet dhe formulohet si vijon: “Pensionisti i FAK ”;</p>	<p>1. Title “Law on pensions of members of the Kosovo Security Force” is deleted and formulated as follows: “Law on pension of Military personnel/members of Armed Forces of Kosovo”.</p> <p>2. Throughout the entire text of the law, the following amendments are made:</p> <p>2.1. The denomination “Kosovo Security Force” is deleted and reformulated as follows “Armed Forces of Kosovo”;</p> <p>2.2. The denomination "Member of the Kosovo Security Forces" is deleted and formulated as follows: "military personnel/member of the Armed Forces of Kosovo”;</p> <p>2.3. The denomination “ KSF ” is deleted and formulated as follows: “AFK”;</p> <p>2.4. The denomination “ KSF pension ” is deleted and formulated as follows: “AFK Pension”;</p> <p>2.5. The denomination “KSF pensioner” is deleted and formulated as follows: “AFK pensioner”;</p>	<p>1. Naslov “Zakon o penzijama pripadnika Bezbednosnih Snaga Kosova“ se briše i glasi kao: “Zakon o penzijama Vojnika/Pripadnika Oružanih Snaga Kosova”.</p> <p>2. Tokom celog teksta Zakona vrše se sledeće izmene:</p> <p>2.1. Naziv “Bezbednosne Snage Kosova” se briše i glasi: “Oružane Snage Kosova”;</p> <p>2.2. Naziv “Pripadnik Bezbednosnih Snaga Kosova” se briše o glasi: “vojniki/pripadnik Oružanih Snaga Kosova”;</p> <p>2.3. Naziv “BSK” se briše i glasi: “OSK”;</p> <p>2.4. Naziv “Penzija BSK-a” se briše i glasi: “Penzija OSK-a”;</p> <p>2.5. Naziv “Penzioner BSK-a“ se briše i glasi: “Penzioner OSK-a”;</p>

<p>2.6. Emërtimi “ Pensioni i pjesëtarit aktiv të FSK-së “fshihet dhe formulohet si vijon: “Pensioni i ushtarakut/pjesëtarit aktiv të FAK”;</p> <p>2.7. Emërtimi “Pensioni i pjesëtarit rezervë të FSK-së“ fshihet dhe formulohet si vijon: “Pensioni i ushtarakut/pjesëtarit rezervë të FAK”;</p> <p>2.8. Emërtimi “Komponenti Rezervë e FSK-së ” fshihet dhe formulohet si vijon: “Komponenti Rezervë i FAK”;</p> <p>2.9. Emërtimi “Ministria për Forcën e Sigurisë së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministria e Mbrojtjes”;</p> <p>2.10. Emërtimi “Ministrit të FSK-së“ fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministrit të Mbrojtjes”;</p> <p>2.11. Emërtimi “ MFSK” fshihet dhe formulohet si vijon: “MM ”.</p> <p>3. Neni 6, paragrafi 1, i Ligjit fshihet dhe formulohet si vijon: Pjesëtar i FAK fiton të drejtën në pension të rregullt, nëse koha tij e shërbimit si pjesëtar aktiv i FAK dhe ish FSK është së paku 20 vjet ose ka mbushur moshën 50 vjeç si nënoficer dhe 55 vjeç si oficer.</p>	<p>2.6. The denomination “Pension of the KSF Active member” is deleted and formulated as follows: “Pension of the military/active member of AFK”;</p> <p>2.7. The denomination “KSF Reserve member’s pension” is deleted and formulated as follows: “pension of the military/reserve member of AFK”;</p> <p>2.8. The denomination “KSF reserve component” is deleted and formulated as follows: “AFK reserve component”;</p> <p>2.9. The denomination “Ministry for Kosovo Security Force” is deleted and formulated as follows: “Ministry of Defence”;</p> <p>2.10. The denomination “Minister of KSF” is deleted and formulated as follows: “Minister of Defence”;</p> <p>2.11. The denomination “MKSF” is deleted and formulated as follows: “MD”.</p> <p>3. Article 6, paragraph 1 of the Law is deleted and formulated as follows: The active member of AFK is entitled to regular pension, if his time of service as an active member of AFK and former-KSF is at least 20 years or if he/she has reached the age of 50 years old as a non-commissioned officer and 55 years old as an</p>	<p>2.6. Naziv “Penzija aktivnog pripadnika BSK-a“ se briše i glasi: “Penzija vojnika/aktivnog pripadnika OSK-a”;</p> <p>2.7. Naziv “Penzija rezervnog pripadnika BSK-a“ se briše i glasi: “Penzija vojnika/rezervnog pripadnika OSK-a”;</p> <p>2.8. Naziv “Rezervna komponenta BSK-a” se briše i glasi: “Rezervna komponenta OSK-a”;</p> <p>2.9. Naziv “Ministarstvo za Bezbednosne Snage Kosova” se briše i glasi: “Ministarstvo Odbrane”;</p> <p>2.10. Naziv “Ministru BSK-a“ se briše i glasi: “Ministru Odbrane”;</p> <p>2.11. Naziv “MBSK” se briše i glasi: “MO”.</p> <p>3. Član 6., stav 1., Zakona se briše i glasi kao: Aktivan učesnik OSK dobija pravo na redovnu penziju, ukoliko je vreme njegovog odsluženja kao aktivan pripadnik OSK i bivše BSK najmanje 20 godina ili ukoliko je ispunio najmanje 50 godina kao podoficir i 55 godina kao oficir.</p>
---	--	---

<p>4. Neni 9, paragrafi 1, i Ligjit fshihet dhe formulohet si vijon: Pjesëtari rezervë i FAK fiton të drejtën në pension të rregullt, nëse koha tij e shërbimit si pjesëtar rezervë i FAK dhe ish FSK është së paku 20 vjet ose ka mbushur moshën 65 vjeç. Ky pension i takon pjesëtari rezervë të FAK si shtesë e pensionit bazik.</p> <p>5. Neni 22 i Ligjit , fshihet dhe formulohet si vijon:</p> <p>Neni 22 Titulli: “Rregullat e veçanta të pensionimit për ish-pjesëtarin e TMK-së, të cilët shërbejnë në FSK“ fshihet dhe formulohet si vijon: “ Rregullat e veçanta të pensionimit për ish-pjesëtarin e TMK-së dhe ish pjesëtarin e FSK-së të cilët shërbejnë në FAK”.</p> <p>6. Paragrafi 1 i nenit 22 i Ligjit fshihet dhe formulohet si vijon: ushtaraku/pjesëtar i FAK, i cili ka shërbyer në institucionet pararendëse të sigurisë (ish-TMK, ish-FSK) e fiton të drejtën në pension të rregullt të FAK me Vendim të Ministrit të Mbrojtjes të bazuar në kriteret e akteve të brendshme të shërbimit në FAK, si dhe në pajtim me mundësitë vjetore financiare të Buxhetit të Republikës së Kosovës ose me arritjen e moshës pesëdhjetë (50) vjeçare si nënoficer dhe pesëdhjetë e pesë (55) vjeçare si oficer.</p>	<p>officer.</p> <p>4. Article 9, paragraph 1, of the Law is deleted and formulated as follows: AFK reserve member is entitled to regular pension if his time of service as a reserve member of AFK and former KSF is at least 20 years or if he/she has reached 65 years old. This pension belongs to AFK reserve member as an addition to the basic pension.</p> <p>5. Article 22 of the Law is deleted, and formulated as follows:</p> <p>Article 22, Title: "Special rules of retirement for the former KPC members who serve in the KSF " is deleted and formulated as follows: "Special rules of retirement for former KPC and KSF members who serve in AFK"</p> <p>6. Paragraph 1 of Article 22 of the Law is deleted and formulated as follows: active soldier/member of the AFK, who served in predecessor security institutions (former KPC, former KSF) is entitled to regular retirement of AFK with Decision of Defence Minister based on the criteria of internal acts of service in AFK, as well as in accordance with the annual financial budget possibilities of the Republic of Kosovo or by reaching the age of fifty (50) years as a non-commissioned officer and fifty-five (55) years as an officer.</p>	<p>4. Član 9., stav 1., Zakona se briše i glasi kao: Rezervni vojnik OSK dobija pravo na redovnu penziju, ukoliko je vreme njegovog odsluženja kao aktivan pripadnik OSK i bivše BSK najmanje 20 godina ili je napunio 65 godina. Ova penzija pripada rezervnom pripadniku OSK kao deo osnovne penzije.</p> <p>5. Član 22. Zakona, se briše i glasi kao:</p> <p>Član 22. Naslov: “Posebna pravila penzionisanja za bivše pripadnike KZK-a, koji služe u OSK“ se briše i glasi kao: “ Posebna pravila penzionisanja za bivše pripadnike KZK-a i bivših pripadnika BSK-a koji služe u OSK”.</p> <p>6. Stav 1. Član 22. Zakona se briše i glasi kao: vojnik/aktivan pripadnik OSK, koji je služio u prethodnim institucijama bezbednosti (bivši - KZK, bivši- BSK) dobija pravo na redovnu penziju OSK-a Odlukom Ministra Odbrane na osnovu kriterijuma unutrašnjih akata službe OSK-a, kao i u skladu sa godišnjom finansijskom mogućnošću Budžeta Republike Kosovo ili sa postizanjem starosti od pedeset (50) godina kao podoficir i pedeset pet (55) godina kao oficir.</p>
---	--	--

<p>7. Nënpragrafi 1.1 dhe 1.2 të paragrafit 1 të nenit 22 fshihen nga teksti i Ligjit.</p> <p>8. Paragrafi 3 i nenit 22 i Ligjit fshihet dhe formulohet si vijon: Shuma e pensionit të rregullt llogaritet mbi pagën bazë të pjesëtarit në momentin e pensionimit. Përqindja e pensionit të rregullt është dyzet përqind (40%) e pagës bazë bruto, dhe për çdo vit të shërbimit si pjesëtarë i FAK dhe institucioneve pararendëse të sigurisë (ish-FSK-së dhe ish-TMK-së), koeficienti i përqindjes rritet për dy përqind (2%) por nuk mund ta kalojë gjashtëdhjetë përqind (60%) e pagës bazë.</p> <p>9. Paragrafi 5 i nenit 22 i Ligjit, fshihet dhe formulohet si vijon: Pjesëtari i FAK, i cili ka shërbyer në institucionet pararendëse të sigurisë (ish-FSK, ish-TMK) e fiton të drejtën në pension invalidor, nëse, të njëjtit, i ndërpritet shërbimi për shkak të lëndimeve ose sëmundjeve profesionale. Shkalla e invaliditetit përcaktohet nga Komisioni mjekësor që vepron në kuadër të MPMS-së, sipas rekomandimeve të Bordit mjekësor të FAK.</p> <p>10. Neni 22 paragrafi 6 i Ligjit fshihet dhe formulohet si vijon: Lartësia e pensionit invalidor të pjesëtarit aktiv të FAK, i cili ka shërbyer në institucionet pararendëse të sigurisë (ish-FSK, ish-TMK), llogaritet varësisht nga shkalla e paaftësisë për punë. Pjesëtari realizon pensionin invalidor nga</p>	<p>7. Subparagraph 1.1 and 1.2 of paragraph 1 of Article 22 is deleted from the text of the Law</p> <p>8. Paragraph 3 of Article 22 of the Law is deleted and formulated as follows: The amount of regular pension is calculated on the base salary of a member at the time of retirement. Percentage of regular pension is forty percent (40%) of gross base salary, and for each year of service as an AFK member and predecessor security institutions (former KSF and former KPC), coefficient of percentage is increased by two percent (2%) but cannot exceed sixty percent (60%) of base salary.</p> <p>9. Paragraph 5 of Article 22 of the Law is deleted and formulated as follows: Member of AFK, who served in predecessor security institutions (former-KSF, former-KPC) is entitled to a disability pension if, if to the same, the service is interrupted due to occupational injuries or diseases. The degree of disability is determined by a medical commission that operates under MLSW, according to recommendations of medical board AFK.</p> <p>10. Article 22, paragraph 6 of the Law is deleted and formulated as follows: The amount of disability pension for an active member of AFK who served in a predecessor institutions of security (former-KSF, former-KPC), is calculated depending on the degree of work disability. The member realizes the disability</p>	<p>7. Tačke 1.1. i 1.2. stava 1. Člana 22. se brišu iz teksta Zakona.</p> <p>8. Stav 3. Člana 22. Zakona se briše i glasi kao: iznos redovne penzije se obračunava na osnovu osnovne plate pripadnika za vreme penzionisanja. Procenat redovne penzije je četrdeset odsto (40%) osnovne bruto plate, i za svaku godinu službe kao pripadnik OSK-a i prethodnih bezbednosnih institucija (bivši-BSK i bivši KZK), koeficijentat procenta se povećava za dva odsto (2%) ali ne može da pređe šesdeset odsto (60%) osnovne plate.</p> <p>9. Stav 5. Člana 22. Zakona, se briše i glasi: Pripadnik OSK-a, koji je služio u prethodnim bezbednosnim institucijama (bivši-BSK, bivši-KZK) dobija pravo na invalidsku penziju, ukoliko istom prestaje služba zbog profesionalnih povreda i bolesti. Stepen invalidnosti se određuje od strane lekarske Komisije koja funkcioniše u okviru MRSZ-a, prema preporukama Lekarske komisije OSK-a.</p> <p>10. Član 22. stav 6. Zakona se briše i glasi kao: visina invalidske penzije aktivnih učesnika OSK-a, koji je služio u prethodnim bezbednosnim institucijama (bivši- BSK, bivši- KZK), obračunava se u zavisnosti od stepena invaliditeta. Pripadnik realizuje invalidsku penziju od dvadeset do sto odsto</p>
---	--	--

<p>njëzet deri njëqind përqind (20-100 %), të pagës bruto, për çdo vit të shërbimit, si pjesëtar aktiv i FSK-së, duke përfshirë edhe vitet e shërbimit në TMK, koeficienti i përqindjes rritet për dy përqind (2%), por nuk mund ta kalojë njëqind përqind (100%) të shumës totale.</p> <p style="text-align: center;">Neni 7 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr 04/L-177 për dërgimin e Forcës së Sigurisë së Kosovës jashtë vendit (Ligji)</p> <p>1. Titulli “Ligji për Dërgimin e Forcës së Sigurisë së Kosovës Jashtë Vendit” fshihet dhe formulohet si vijon “Ligji për Dërgimin e Forcave të Armatosura të Kosovës Jashtë Vendit”.</p> <p>2. Përkufizimi “Kontingjenti i FSK-së” formulohet si vijon: “Kontingjenti i FAK-konsiderohet njësi i FAK, i formuar dhe i përgatitur për dërgim jashtë vendit i përberë nga pjesëtarët aktiv, rezervë dhe pjesëtarët civil Në tërë tekstin e Ligjit bëhen ndryshimet si në vijim:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. Emërtimi “Forca e Sigurisë së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon “Forcat e Armatosura të Kosovës”.</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2. Emërtimi “Pjesëtarët e FSK-së” fshihet dhe formulohet si vijon “pjesëtarët e FAK”</p>	<p>pension from twenty to one hundred percent (20-100%) of gross salary for each year of service as an active member of KSF, including the years of service in KPC, coefficient of percentage is increased by two percent (2%), but cannot pass one hundred percent (100%) of the total amount.</p> <p style="text-align: center;">Article 7 Amendments and supplements to the Law no. 04/L-177 on deployment of Kosovo Security Force abroad (Law)</p> <p>1. The title "The Law on Deploying Kosovo Security Force Abroad" is deleted and formulated as follows: "Law on Deploying Armed Forces of Kosovo Abroad".</p> <p>2. Definition of "KSF Contingent" is formulated as follows: "AFK contingent" is considered the AFK unit, formed and prepared for deployment abroad which comprises of active, reserve and civilian members. In the entire text of the Law following amendments are done:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. Denomination "Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows "Armed Forces of Kosovo".</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2. Denomination "KSF members" is deleted and formulated as follows "AFK members"</p>	<p>(20-100 %), bruto plate, za svaku godinu služenja, kao aktivan pripadnik BSK-a, uključujući i godine služenja u KZK, koeficijent procenta se povećava za dva odsto (2%), ali ne može da pređe sto odsto (100%) ukupnog iznosa.</p> <p style="text-align: center;">Član 7 Izmene i dopune Zakona br. 04/L-177 o slanju Bezbednosnih Snaga Kosova van zemlje (Zakon)</p> <p>1. Naslov “Zakon o Slanju Bezbednosnih Snaga Kosova van zemlje” se briše i glasi kao “Zakon o Slanju Oružanih Snaga Kosova van zemlje”.</p> <p>2. Definicija “Kontingent BSK-a” glasi kao: “Kontingent OSK- smatra se jedinica OSK-a, formiran i pripremljen za slanje van zemlje sačinjen od strane aktivnih pripadnika, rezervista i civilnih pripadnika. Tokom celog teksta Zakona vrše se sledeće izmene:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. Naziv “Bezbednosne Snage Kosova” se briše i glasi “Oružane Snage Kosova”.</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2. Naziv “Pripadnici BSK-a” se briše i glasi “pripadnici OSK-a”;</p>
---	---	--

<p>2.3. Emërtimi “FSK” fshihet dhe formulohet si vijon “ FAK ”.</p> <p>2.4. Emërtimi “Kontingjentit të FSK-së” fshihet dhe formulohet si vijon: “Kontingjentit të FAK”</p> <p>2.5.Emërtimi “Kontingjenti i FSK- së” fshihet dhe formulohet si vijon: “ Kontingjenti i FAK- konsiderohet njësi i FAK, i formuar dhe i përgatitur për dërgim jashtë vendit i përberë nga pjesëtarët aktiv, rezervë dhe pjesëtarët civil te cilët janë pjese e FAK “.</p> <p>2.6. Emërtimi “Ministrin e FSK-së“ fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministrin e Mbrojtjes”;</p> <p>2.7. Emërtimi “ Ministri i Forcës së Sigurisë së Kosovës“ fshihet dhe formulohet si vijon: “ Ministri i Mbrojtjes”;</p> <p>2.8. Emërtimi “Ministria për Forcën e Sigurisë së Kosovës ” fshihet dhe formulohet si vijon: “ Ministria e Mbrojtjes”;</p> <p>2.9. Emërtimi “Komandanti i FSK-së “ fshihet dhe formulohet si vijon “Shefi i Mbrojtjes”.</p>	<p>2.3. Denomination "KSF" is deleted and formulated as follows "AFK".</p> <p>2.4. Denomination "KSF contingent" is deleted and formulated as follows: "AFK contingent"</p> <p>2.5. Denomination "KSF contingent" is deleted and formulated as follows: "AFK contingent" is considered the AFK unit, formed and prepared for deployment abroad which comprises of active, reserve and civilian members which are part of AFK.</p> <p>2.6. Denomination "Ministry of KSF" is deleted and formulated as follows: "Ministry of Defence";</p> <p>2.7. Denomination "Minister of Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Minister of Defence";</p> <p>2.8. Denomination "Ministry of Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Ministry of Defence";</p> <p>2.9. Denomination "KSF Commander" is deleted and formulated as follows "Chief of Defence".</p>	<p>2.3. Naziv“BSK” se briše i glasi “OSK”;</p> <p>2.4. Naziv “Kontingjent BSK-a” se briše i glasi: “Kontingjent OSK-a” ;</p> <p>2.5. Naziv “Kontingjent BSK-a” se briše i glasi: “Kontingjent OSK- smatra se jedinica BSK, formiran i pripremljen za slanje van zemlje sačinjen od strane aktivnih pripadnika, rezervista i civilnih pripadnika koji su deo BSK-a“;</p> <p>2.6. Naziv “Ministru BSK-a“ se briše i glasi kao: “Ministarstvo Odbrane”;</p> <p>2.7. Naziv “Ministar Bezbednost Snaga Kosova“ se briše i glasi: “Ministar Odbrane”;</p> <p>2.8. Naziv “Ministarstvo za Bezbednosne Snage Kosova” se briše i glasi: “Ministarstvo Odbrane”;</p> <p>2.9. Naziv “Komandant BSK-a“ se briše i glasi kao “Šef Odbrane”.</p>
--	---	--

<p style="text-align: center;">Neni 8 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 04/L-089 për Deminimin Humanitar (Ligji)</p> <p>1. Në tërë tekstin e Ligjit bëhen ndryshimet si në vijim:</p> <p>1.1. Emërtimi “ FSK - Forca e Sigurisë së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “ FAK- Forcat e Armatosura të Kosovës ”.</p> <p>1.2. Emërtimi “ MFSK - Ministria për Forcën e Sigurisë së Kosovës ” fshihet dhe formulohet si vijon: “ MM - Ministria e Mbrojtjes”;</p> <p>1.3. Emërtimi “ Ministrit të FSK-së ” fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministrit të Mbrojtjes ”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 8 Amendments and supplements to the Law no.04/L-089 on humanitarian demining (Law)</p> <p>1. In the entire text of the Law amendments are as follows:</p> <p>1.1 Denomination "KSF - Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "AFK-Armed Forces of Kosovo".</p> <p>1.2. Denomination "MSF-Ministry of Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "MD - Ministry of Defence”;</p> <p>1.3. Denomination "Minister of KSF" is deleted and formulated as follows: "Minister of Defence".</p>	<p style="text-align: center;">Član 8 Izmene i dopune Zakona br. 04/L-089 o Humanitarnom Deminiranju (Zakon)</p> <p>1. Tokom celog teksta Zakona vrše se sledeće izmene:</p> <p>1.1. Naziv “BSK – Bezbednosne Snage Kosova” se briše i glasi: “OSK – Oružane Snage Kosova”;</p> <p>1.2. Naziv “MBSK – Ministarstvo za Bezbednosne Snage Kosova ” se briše i glasi: “MO – Ministarstvo Odbrane”;</p> <p>1.3. Naziv “Ministru OSK-a“ se briše i glasi : “Ministru Odbrane”.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 10 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit 04/L-183 për transportin tokësor të mallrave të rrezikshme (Ligji)</p> <p>1. Në Nenin 2 (nënparagrafi 2.1) emërtimi “Forcave të Sigurisë së Kosovës,” fshihet dhe formulohet si vijon: “ Forcave të Armatosura të Kosovës”.</p> <p>2. Në neni 2 paragrafi 3 emërtimi “Forcave të Sigurisë së Republikës së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “Forcave të Armatosura</p>	<p style="text-align: center;">Article 10 Amendments and supplements to the Law no 04/L-183 on land transport of dangerous goods (Law)</p> <p>1. In Article 2 (subparagraph 2.1) the denomination "Kosovo Security Forces" is deleted and formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo".</p> <p>2. In Article 2, paragraph 3, the denomination "Security Forces of Republic of Kosovo" is deleted and formulated as follows: "Armed</p>	<p style="text-align: center;">Član 10 Izmene i dopune Zakona br. 04/L-183 o kopnenom transportu opasnih roba (Zakon)</p> <p>1. U Članu 2. (tačka 2.1) naziv “Bezbednosnih Snaga Kosova” se briše i glasi kao: “Oružanih Snaga Kosova”.</p> <p>2. U članu 2. stav 3. naziv “Bezbednosnih Snaga Republike Kosovo” se briše i glasi kao: “Oružanih Snaga Kosova”, dok rečenica “Ministar resornog ministarstva</p>

<p>të Kosovës”, ndërsa fjala “Ministri i ministrisë përkatëse të Forcës së Sigurisë së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministri i ministrisë përkatëse të Mbrojtjes”.</p> <p>3. Në nenin 54 paragrafi 2 emërtimi “Ministri i Forcës së Sigurisë” fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministri i Mbrojtjes”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 9 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 04/L-216 për bashkëpunim ndërmjet autoriteteve të përfshira në menaxhimin e integruar të kufirit (Ligji)</p> <p>Neni 6, paragrafi 1.9, emërtimi “Ministria e Forcës dhe Sigurisë së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministria e Mbrojtjes”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 10 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 04/L-022 për përdorim civil të eksplozivëve (Ligji)</p> <p>Në nenin 11 në nënparagrafin 1.1. emërtimi “FSK” fshihet dhe formulohet si vijon: “FAK”.</p>	<p>Forces of Kosovo”, while the word "Minister of relevant Ministry of Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows "Minister of relevant Ministry of Defence".</p> <p>3. In Article 54, paragraph 2, the denomination "Minister of Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Minister of Defence".</p> <p style="text-align: center;">Article 9 Amendments and supplements to the Law no. 04/L-216 on cooperation between authorities involved on integrated border management (Law)</p> <p>Article 6, paragraph 1.9, denomination "Ministry of Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Ministry of Defence".</p> <p style="text-align: center;">Article 10 Amendments and supplements to the Law no. 04/L-022 on civil use of explosives (Law)</p> <p>In Article 11, subparagraph 1.1. denomination "KSF" is deleted and formulated as follows: "AFK".</p>	<p>Bezbednosnih Snaga Kosova” se briše i glasi: “Ministar resornog ministarstva Odbrane”.</p> <p>3. U članu 54. stav 2. naziv “Ministar Bezbednosnih Snaga Kosova” se briše i glasi: “Ministar Odbrane”.</p> <p style="text-align: center;">Član 9 Izmene i dopune Zakona br. 04/L-216 o saradnji između vlasti koje su uključene u integrisanom upravljanju granicama (Zakon)</p> <p>Član 6. stav 1.9, naziv “Ministarstvo Bezbednosne Snage Kosova” se briše i glasi: “Ministarstvo Odbrane”.</p> <p style="text-align: center;">Član 10 Izmene i dopune Zakona br. 04/L-022 o civilnoj upotrebi eksploziva (Zakon)</p> <p>U članu 11. u tački 1.1. naziv “BSK” se briše i glasi: “OSK”.</p>
--	---	--

<p style="text-align: center;">Neni 11 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 03/L-143 për armët (Ligji)</p> <p>1. Në nenin 1 paragrafi 2 të Ligjit emërtimi “Forcës së Sigurisë së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “ Forcave të Armatosura të Kosovës”.</p> <p>2. Në tërë tekstin e Ligjit emërtimi “Ministria për Forcën e Sigurisë së Kosovës”, fshihet dhe formulohet si vijon: ”Ministria e Mbrojtjes”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 11 Amendments and supplements to the Law no. 03/L-143 on weapons (Law)</p> <p>1. In Article 1, paragraph 2 of the Law denomination "Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo".</p> <p>2. In the entire text of the Law the denomination "Ministry for the Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Ministry of Defence".</p>	<p style="text-align: center;">Član 11 Izmene i dopune Zakona br. 03/L-143 o oružju (Zakon)</p> <p>1. U članu 1. stav 2. Zakona naziv “Bezbednosnim Snagama Kosova” se briše i glasi: “Oružanim Snagama Kosova”.</p> <p>2. U celom tekstu Zakona naziv “Ministarstvo za Bezbednosne Snage Kosova”, briše se i glasi: ”Ministarstvo Odbrane”.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 12 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 04/L-027 për mbrojtje nga fatkeqësitë natyrore dhe fatkeqësitë tjera (Ligji)</p> <p>1. Neni 70, paragrafi 1.5, të Ligjit, emërtimi “Forca e Sigurisë së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: Forcat e Armatosura të Kosovës.</p> <p>2. Neni 75 ,paragrafi 2 i Ligjit fshihet dhe formulohet si vijon: Për zbatimin e detyrave nga paragrafi 1 i këtij neni vlejné dispozitat e Ligjit përkatës për Forcat e Armatosura të Kosovës.</p> <p>3. Në nenin 80 tek titulli dhe tek paragrafi 1 emërtimi “ sigurisë” fshihet dhe formulohet si vijon: “ armatosura”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 12 Amendments and supplements to the Law no.04/-L-027 for protection against natural and other disasters (Law)</p> <p>1. Article 70, paragraph 1.5 of the Law, denomination "Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: “Armed Forces of Kosovo”.</p> <p>2. Article 75, paragraph 2 of the Law is deleted and formulated as follows: For implementing the duties referred in paragraph 1 of this Article, provisions shall be applied of the relevant Law for the Armed Forces of Kosovo.</p> <p>3. In Article 80 at the title and in first paragraph the denomination "security" is deleted and formulated as follows: "armed".</p>	<p style="text-align: center;">Član 12. Izmene i dopune Zakona br. 04/-L-027 za zaštitu od prirodnih i drugih nepogoda (Zakon)</p> <p>1. Član 70, stav 1.5 Zakona, denominacija "Kosovske bezbednosne snage" se briše i formulisana na sledeći način: Oružane snage Kosova.</p> <p>2. Član 75, stav 2. Zakona se briše i formulisan je na sledeći način: Za sprovođenje zadataka iz stava 1. ovog člana, primenjuju se odredbe odgovarajućeg Zakona za Oružane snage Kosova.</p> <p>3. U članu 80. u naslovu i u prvom stavu, denominacija "sigurnost" se briše i formulisana je na sledeći način: "oružane".</p>

<p style="text-align: center;">Neni 13 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 03/L-050 për themelimin e Këshillit të Sigurisë së Kosovës (Ligji)</p>	<p style="text-align: center;">Article 13 Amendments and supplements to the Law no. 03/L-050 on the establishment of the Kosovo Security Council (Law)</p>	<p style="text-align: center;">Član 13. Izmene i dopune Zakona br. 03/L-050 o osnivanju Bezbednosnog Saveta Kosova (Zakon)</p>
<p>1. Neni 1, paragrafi 1.1, i Ligjit, pas parafjalës “me”, shtohet fjala “mbrojtjen dhe”.</p> <p>2. Neni 1, paragrafi 1.2i Ligjit, pas parafjalës “për”, shtohet fjala “mbrojtjen dhe”.</p> <p>3. Neni 1, paragrafi 1.3i Ligjit, pas fjalëve “gjendjes” dhe “çështjet” shtohet fjala “mbrojtjes dhe”.</p> <p>4. Neni 2, paragrafi 2.3, Këshilli i Sigurisë së Kosovës shqyrton Planin afatgjatë të zhvillimit të Forcave të Armatosura të Kosovës, para se të miratohen nga Qeveria dhe pastaj t’i dorëzohen Kuvendit të Kosovës për miratim.</p> <p>5. Pas nenit 2, paragrafit 2.3, shtohet paragrafi 2.3.A, si vijon:</p> <p>2.3.A. Këshilli i Sigurisë së Kosovës shqyrton Strategjinë e Mbrojtjes dhe e paraqet në Qeveri për miratim.</p> <p>6. Neni 2, paragrafi 2.8, pas fjalës “institucioneve dhe” fshihet fjala “agjencive të” dhe shtohet fjala “mekanizmave të mbrojtjes dhe”.</p>	<p>1. Article 1, paragraph 1.1 of the Law, after the preposition "with", is added "defence and".</p> <p>2. Article 1, paragraph 1.2 of the Law, after the preposition “for”, is added "defence and".</p> <p>3. Article 1, paragraph 1.3 of the Law, after the “situation” and “issues” is added "defence and".</p> <p>4. Article 2, paragraph 2.3, Kosovo Security Council reviews the long-term development plan of Kosovo Armed Forces before they are approved by the government and submitted to Kosovo Assembly for adoption.</p> <p>5. After Article 2, paragraph 2.3, the paragraph 2.3.A is added, as follows:</p> <p>2.3.A. Kosovo Security Council reviews the Defence Strategy and submits it to the Government for adoption.</p> <p>6. Article 2, paragraph 2.8, after the word "institutions and" the word "agencies of" is deleted and is added the word "defence mechanisms and".</p>	<p>1. Član 1, stav 1.1 Zakona, posle predloga "sa", dodaje se "odbrana i".</p> <p>2. Član 1, stav 1.2 Zakona, nakon predloga "za", dodaje se "odbrana i".</p> <p>3. Član 1, stav 1.3 Zakona, posle "uslovi" i "pitanja" dodaje se "odbrana i".</p> <p>4. Član 2 , stav 2.3, Bezbednosni Savet Kosova razmatra plan dugoročnog razvoja Oružanih snaga Kosova pre nego što je odobren od strane Vlade, a onda se podnosi Skupštini Kosova na usvajanje.</p> <p>5. Posle člana 2, stav 2.3, stav 2.3.A se dodaje, i glasi:</p> <p>2.3.A. Bezbednosni savet Kosova razmatra Strategiju odbrane i dostavlja je Vladi na usvajanje.</p> <p>6. Član 2, stav 2.8, posle reči "institucija i" reč "agencija" se briše i dodaje se reč "odbrambeni mehanizmi i".</p>

<p>7. Neni 3, paragrafi 3.1, pika c, fjala “Ministri për Forcën e Sigurisë së Kosovës”, zëvendësohet me fjalën “Ministri i Mbrojtjes”.</p> <p>8. Neni 3, paragrafi 3.4, pika d, pas parafjalës “për”, shtohet fjala “mbrojtje dhe”.</p> <p>9. Neni 3, paragrafi 3.4, pika f, fshihet dhe formulohet si vijon: ”Shefin e Mbrojtjes”.</p> <p>10. Neni 3, paragrafi 3.6, pas fjalës “Komisionit”, shtohet fjala “ përkatës”.</p> <p>11. Neni 15, paragrafi 15.2, pika a; b; c, pas parafjalës “për”, shtohet fjala “mbrojtje dhe”.</p> <p>12. Neni 15, paragrafi 15.2, pika e, fshihet dhe formulohet si vijon: ”Shefin e Mbrojtjes”.</p> <p>13. Neni 16, paragrafi 16.4, pika a, pas fjalës “politike të” shtohet fjala “mbrojtjes dhe”.</p> <p>14. Neni 17, paragrafi 17.3, fjala “Forcës së Sigurisë së Kosovës” zëvendësohet me fjalën “Forcave të Armatosura të Kosovës”.</p>	<p>7. Article 3, paragraph 3.1, item (c), the word "Minister for the Kosovo Security Force," is replaced with "Minister of Defence".</p> <p>8. Article 3, paragraph 3.4, item (d), after preposition "for" the word "protection and" is added.</p> <p>9. Article 3, paragraph 3.4, item (f) is deleted and formulated as follows: "Chief of Defence".</p> <p>10. Article 3, paragraph 3.6, after the word "Commission", the word "relevant" is added.</p> <p>11. Article 15, paragraph 15.2, point a; b; c, after the preposition "for", the word "protection and" is added.</p> <p>12. Article 15, paragraph 15.2, item (e) is deleted and formulated as follows: "Chief of Defence".</p> <p>13. Article 16, paragraph 16.4, point (a), after the word "political-" the word "defence and" is added.</p> <p>14. Article 17, paragraph 17.3, the word "Kosovo Security Force" is replaced with the word "Armed Forces of Kosovo".</p>	<p>7. Član 3, stav 3.1, tačka c, reč "ministar za Kosovske bezbednosne snage", zamenjuje sa "ministar odbrane".</p> <p>8. Član 3, stav 3.4, tačka d, nakon predloga "za" dodaje se reč "zaštita i".</p> <p>9. Član 3, stav 3.4, tačka f se briše i formulisana je na sledeći način: "Šef odbrane".</p> <p>10. Član 3, stav 3.6, posle reči "komisija", dodaje se reč "relevantna".</p> <p>11. Član 15, stav 15.2, tačka; b; c, nakon predloga "za", dodaje se reč "zaštita i".</p> <p>12. Član 15, stav 15.2, tačka e se briše i formulisana je na sledeći način: "načelnik odbrane".</p> <p>13. Član 16, stav 16.4, tačka, posle reči "političke", dodaje se reč "odbrana i".</p> <p>14. Član 17, stav 17.3, reč "Kosovske bezbednosne snage" zamenjuje se rečju "Oružane snage Kosova".</p>
---	---	---

<p style="text-align: center;">Neni 14 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 03/L-178 për klasifikimin e informatave dhe verifikimin e sigurisë (Ligji)</p> <p>Neni 7, paragrafi 2.7 i Ligjit, emërtimi “Komandanti i Forcës së Sigurisë së Kosovës”, fshihet dhe formulohet si vijon: “Shefi i Mbrojtjes”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 15 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 04/L-109 për komunikimet elektronike (Ligji)</p> <p>Në neni 7 paragrafi 1 nënparagrafi 8, i Ligjit, emërtimi "Ministrinë e Forcës së Sigurisë së Kosovës" fshihet dhe formulohet si vijon: "Ministrinë e Mbrojtjes".</p> <p style="text-align: center;">Neni 16 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 02/L-70 për sigurinë në komunikacionin rrugor (Ligji)</p> <p>1. Në tërë tekstin e Ligjit emërtimi “ TMK” fshihet dhe formulohet si vijon: “ FAK”.</p> <p>2. Në tërë tekstin e Ligjit emërtimi “Trupat Mbrojtëse të Kosovës”, fshihet dhe formulohet si vijon: ” Forcat e Armatosura të Kosovës”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 14 Amendments and supplements to the Law no.03/L-178 Classification of Information and Security Clearances (Law)</p> <p>Article 7, paragraph 2.7 of the Law, the denomination "Commander of Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Chief of Defence".</p> <p style="text-align: center;">Article 15 Amendments and supplements to the Law no. 04/L-109 on Electronic Communication (Law)</p> <p>In Article 7, paragraph 1, subparagraph 8 of the Law, the denomination "Ministry for the Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Ministry of Defence".</p> <p style="text-align: center;">Article 16 Amendments and supplements to the Law no. 02/L-70 on road traffic safety (Law)</p> <p>1. In the entire text of the Law, the denomination "KPC" is deleted and is formulated as follows: "AFK".</p> <p>2. In the entire text of the Law, the denomination "Kosovo Protection Corps", is deleted and formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo".</p>	<p style="text-align: center;">Član 14 Izmene i dopune Zakona br. 03/L-178 o klasifikaciji informacija i verifikaciji bezbednosti (Zakon)</p> <p>Član 7., stav 2.7 Zakona, izraz "komandant Bezbednosnih snaga Kosova", briše se i glasi: "načelnik odbrane".</p> <p style="text-align: center;">Član 15 Izmene i dopune Zakona br. 04/L-109 o elektronskim komunikacijama (Zakon)</p> <p>Član 7, stav 1. tačka 8, Zakona, izraz "Ministarstvo Bezbednosnih Snaga Kosova" se briše i glasi: "Ministarstvo Odbrane".</p> <p style="text-align: center;">Član 16 Izmene i dopune Zakona br. 02/L-70 o bezbednosti u drumskom saobraćaju (Zakon)</p> <p>1. U celom tekstu Zakona izraz “ KZK” briše se i glasi: “OSK”.</p> <p>2. U celom tekstu Zakona izraz “Kosovski Zaštitni Korpus”, briše se i glasi: ”Oružane Snage Kosova”.</p>
--	--	---

<p style="text-align: center;">Neni 17 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 04/L-125 për shëndetësi (Ligji)</p> <p>1. Titulli i nenit 36 të Ligjit, emërtimi “Forcat e Sigurisë së Kosovës”, fshihet dhe formulohet si vijon: “ Forcat e Armatosura të Kosovës”.</p> <p>2. Neni 36, paragrafi 1 i Ligjit, emërtimi “ Forcën e Sigurisë së Kosovës”, fshihet dhe formulohet si vijon : “ Forcat e Armatosura të Kosovës”.</p> <p>3. Neni 36, paragrafi 2 i Ligjit, emërtimi “ Ministria e Forcës së Sigurisë së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon : “Ministria e Mbrojtjes”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 17 Amendments and supplements to the Law no. 04/L-125 on health (Law)</p> <p>1. Title of article 36 of the Law, the denomination "Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo".</p> <p>2. Article 36, paragraph 1 of the Law, the denomination "Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo".</p> <p>3. Article 36, paragraph 2 of the Law, the denomination “Ministry for the Kosovo Security Force" deleted and is formulated as follows:" Ministry of Defence".</p>	<p style="text-align: center;">Član 17 Izmene i dopune Zakona br. 04/L-125 o zdravstvu (Zakon)</p> <p>1. Naslov člana 36. Zakona, izraz " Bezbednosnim Snagama Kosova ", briše se i glasi : "Oružanim Snagama Kosova”.</p> <p>2. Član 36, stav 1. Zakona, izraz “ Bezbednosnim Snagama Kosova ”, briše se i glasi : "Oružanim Snagama Kosova”.</p> <p>3. Član 36, stav 2. Zakona, izraz “ Ministarstvo Bezbednosnih Snaga Kosova” briše se i glasi: "Ministarstvo Odbrane".</p>
<p style="text-align: center;">Neni 18 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 02/L-38 për inspektoratin shëndetësor (Ligji)</p> <p>Neni 3, paragrafi 3.6i Ligjit, emërtimi “Trupat Mbrojtëse të Kosovës (TMK)”, fshihet dhe formulohet si vijon: “Forcat e Armatosura të Kosovës (FAK)”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 18 Amendments and supplements to the Law no. 02/L-38 on health inspectorate (Law)</p> <p>Article 3, paragraph 3.6 of the Law, the denomination "Kosovo Protection Corps (KPC)" is deleted and formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo(AFK)."</p>	<p style="text-align: center;">Član 18 Izmene i dopune Zakona br. 02/L-38 o inspektoratu zdravstva (Zakon)</p> <p>Član 3, stav 3.6 Zakona, izraz “Zaštitnom Korpusu Kosova (ZKK)”, briše se i glasi: “Oružanim Snagama Kosova (OSK)”.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 19 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 02/L-50 për kujdesin shëndetësor emergjent (Ligji)</p> <p>1. Neni 3, i Ligjit, emërtimi “Trupave të</p>	<p style="text-align: center;">Article 19 Amendments and supplements to the Law no. 02/L-50 on medical emergency services (Law)</p> <p>1. Article 3 of Law, the denomination "Kosovo</p>	<p style="text-align: center;">Član 19 Izmene i dopune Zakona br. 02/L-50 o hitnoj zdravstvenoj zaštiti (Zakon)</p> <p>1. Član 3, Zakona, izraz “Zaštitnog Korpusa</p>

<p>Mbrojtjes së Kosovës”, fshihet dhe formulohet si vijon: “Forcave të Armatosura të Kosovës.”</p> <p>2. Në tërë tekstin e Ligjit emërtimi “TMK”, fshihet dhe formulohet si vijon: “FAK”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 20 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 03/L 244 për rezervat shtetërore të mallrave (Ligji)</p> <p>1. Në nenin 6 të Ligjit në emërtimi “Ministria e Forcave të Sigurisë së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministria e Mbrojtjes”.</p> <p>2. Në nenin 15 paragrafin 2 të Ligjit, emërtimi “Ministria e Forcave të Sigurisë së Kosovës – MFSK” fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministria e Mbrojtjes – MB”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 21 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 04/L-018 për sigurimin e detyrueshëm nga auto përgjegjësia (Ligji)</p> <p>Në nenin 1 paragrafi 3 të Ligjit emërtimi “Forcave të Sigurisë së Kosovës - FSK” fshihet dhe formulohet si vijon: “Forcave të Armatosura të Kosovës –FAK”.</p>	<p>Protection Corps" is deleted and formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo".</p> <p>2. In the entire text of the Law, denomination "KPC" is deleted and formulated as follows: "AFK".</p> <p style="text-align: center;">Article 20 Amendments and supplements to the Law no. 03/L 244 on state reserve goods (Law)</p> <p>1. In Article 6 of the Law, the denomination "Ministry for the Kosovo Security Forces" is deleted and formulated as follows: "Ministry of Defence".</p> <p>2. In Article 15, paragraph 2 of the Law, the denomination "Ministry for the Kosovo Security Force - MKSF" is deleted and formulated as follows: "Ministry of Defence - MD".</p> <p style="text-align: center;">Article 21 Amendments and supplements to the Law no. 04/L-018 on compulsory motor liability insurance (Law)</p> <p>In Article 1, paragraph 3 of the Law, the denomination "Kosovo Security Force - KSF" is deleted and formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo-AFK".</p>	<p>Kosova”, briše se i glasi: “ Oružanih Snaga Kosova”</p> <p>2. U celom tekstu Zakona izraz “ZKK”, briše se i glasi: “OSK”.</p> <p style="text-align: center;">Član 20 Izmene i dopune Zakona br. 03/L 244 o državnim robnim rezervama (Zakon)</p> <p>1. Član 6 Zakona, izraz “Ministarstvom Bezbednosnih Snaga Kosova” briše se i glasi: “Ministarstvom Odbrane”.</p> <p>2. Član 15 stav 2. Zakona, izraz “Ministarstvo Bezbednosnih Snaga Kosova – MBSK” briše se i glasi: “Ministarstvo Odbrane – MO”.</p> <p style="text-align: center;">Član 21 Izmene i dopune Zakona br. 04/L-018 o obaveznom osiguranju od auto-odgovornosti (Zakon)</p> <p>Član 1. stav 3. Zakona, izraz “Bezbednosnih snaga Kosova - BSK ” briše se i glasi: “Oružanih Snaga Kosova –OSK”.</p>
---	---	---

<p style="text-align: center;">Neni 22</p> <p style="text-align: center;">Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 04/L-070 për dhënien e dekoratave nga Presidenti i Republikës së Kosovës (Ligji)</p> <p>1. Në nenin 6 nën paragrafi 1.7. të Ligjit, emërtimi “Komandantin e Forcës së Sigurisë së Republikës së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “Shefin e Mbrojtjes”.</p> <p>2. Në nenin 7, nën paragrafi 1.8. të Ligjit, emërtimi “Komandanti i Forcës së Sigurisë së Republikës së Kosovës”, fshihet dhe formulohet si vijon: “Shefin e Mbrojtjes”.</p> <p>3. Në nenin 8 paragrafi 5 të Ligjit pas fjalës “mendimin”, emërtimi “Ministrisë përkatëse për Forcën e Sigurisë së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministrisë përkatëse të Mbrojtjes”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 22</p> <p style="text-align: center;">Amendments and supplements to the Law no. 04/L-070 for the conferment of decorations by the President of the Republic of Kosovo (Law)</p> <p>1. In Article 6 subparagraph 1.7. of the Law, the denomination "Commander of Security Forces of the Republic of Kosovo" is deleted and formulated as follows: "Chief of Defence".</p> <p>2. In Article 7, subparagraph 1.8. of the Law, the denomination "Commander of Security Force of the Republic of Kosovo", is deleted and formulated as follows: "Chief of Defence".</p> <p>3. In Article 8, Paragraph 5 of the Law, after the word "opinion", the denomination "relevant Ministry for Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "relevant Ministry of Defence".</p>	<p style="text-align: center;">Član 22</p> <p style="text-align: center;">Izmene i dopune Zakona br. 04/L-070 o dodeljivanju odlikovanja od predsednika Republike Kosovo (Zakon)</p> <p>1. Član 6. tačka 1.7. Zakona, izraz “komandanta Bezbednosnih snaga Republike Kosovo ” briše se i glasi: “ načelnika odbrane”.</p> <p>2. Član 7, tačka 1.8. Zakona, izraz “komandant Bezbednosnih snaga Republike Kosovo ”, briše se i glasi: “ načelnik odbrane”.</p> <p>3. Kod članka 8. stav 5. Zakona posle reči “mišljenje”, izraz “ odgovarajućeg Ministarstva Bezbednosnih snaga Kosova ” briše se i glasi: “ odgovarajućeg Ministarstva Odbrane”.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 23</p> <p style="text-align: center;">Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 04/L-054 për statusin dhe të drejtat e dëshmorëve, invalidëve, veteranëve, pjesëtarëve të Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës, viktimave civile dhe familjeve të tyre (Ligji)</p> <p>Në nenin 15 paragrafi 7 nën paragrafi 7.3. të Ligjit, emërtimi “Ministrisë përkatëse për Forcën e Sigurisë”, fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministrisë përkatëse të Mbrojtjes”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 23</p> <p style="text-align: center;">Amendments and supplements to the Law no. 04/L-054 on the status and the rights of the martyrs, invalids, veterans, members of Kosovo Liberation Army, civilian victims and their families (Law)</p> <p>In Article 15, paragraph 7 subparagraph 7.3. of the Law, the denomination "relevant Ministry of Security Forces" is deleted and formulated as follows: "relevant Ministry of Defence".</p>	<p style="text-align: center;">Član 23</p> <p style="text-align: center;">Izmene i dopune Zakona br. 04/L-054 o statusu i pravima palih boraca, invalida, veterana, pripadnika Oslobođilačke vojske Kosova, civilnih ųrtava i njihovih porodica (Zakon)</p> <p>Član 15 stav 7. tačka 7.3. Zakona, izraz “Relevantno Ministarstvo Bezbednosnih Snaga”, briše se i glasi: “relevantno Ministarstvo Odbrane”.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 24 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 04/L-088 për arkivat shtetërore (Ligji)</p> <p>Në nenin 9, paragrafi 2, nën paragrafi 2.4. të Ligjit, emërtimi “Ministria e Forcës dhe Sigurisë së Kosovës”, fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministria e Mbrojtjes”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 24 Amendments and supplements to the Law no. 04/L-088 on State Archives (Law)</p> <p>In Article 9, paragraph 2, subparagraph 2.4. of the Law, the denomination "Ministry for the Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Ministry of Defence".</p>	<p style="text-align: center;">Član 24 Izmene i dopune Zakona br. 04/L-088 o državnim arhivima (Zakon)</p> <p>Član 9, stav 2., tačka 2.4. Zakona, izraz “Ministarstvo bezbednosnih snaga Kosova”, briše se i glasi: “Ministarstvo Odbrane”.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 25 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 04/L-198 për tregtinë e mallrave strategjike (Ligji)</p> <p>1. Në nenin 4, paragrafi 2.3. të Ligjit, emërtimi "Përfaqësuesi i Ministrisë së Forcës së Sigurisë së Kosovës, fshihet dhe formulohet si vijon: "Përfaqësues i Ministrisë së Mbrojtjes",</p> <p>2. Në nenin 7, paragrafi 6.1 të Ligjit, emërtimi "Forca e Sigurisë" fshihet dhe formulohet si vijon: "Forcat e Armatosura të Kosovës".</p> <p>3. Në nenin 7 paragrafi 6 të Ligjit, emërtimi “Ministria për Forcën e Sigurisë së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministria e Mbrojtjes”,</p>	<p style="text-align: center;">Article 25 Amendments and supplements to the Law no. 04/L-198 on the trade of strategic goods (Law)</p> <p>1. In Article 4, paragraph 2.3. of the Law, the denomination "Representatives of the Ministry of Kosovo Security Force, is deleted and formulated as follows:" Representatives of the Ministry of Defence",</p> <p>2. In Article 7, paragraph 6.1 of the Law, the denomination "Security Force" is deleted and formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo".</p> <p>3. In Article 7, paragraph 6 of the Law, the denomination "Ministry for the Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Ministry of Defence",</p>	<p style="text-align: center;">Član 25 Izmene i dopune Zakona br. 04/L-198 o trgovini strateškom robom (Zakon)</p> <p>1. Član 4, stav 2.3. Zakona, izraz "predstavnik Ministarstva Bezbednosnih Snaga, briše se i glasi: "predstavnik Ministarstva Odbrane",</p> <p>2. Član 7, stav 6.1 Zakona, izraz "Bezbednosne snage Kosova" briše se i glasi: "Oružane snage Kosova".</p> <p>3. Član 7 stav 6 Zakona, izraz “Ministarstvo bezbednosnih snaga” briše se i glasi: “Ministarstvo Odbrane”,</p>

<p style="text-align: center;">Neni 26 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 03/L-246 Për pajisje me armë, municion dhe pajisje përkatëse të sigurisë për institucionet e autorizuar shtetërore për siguri (Ligji)</p>	<p style="text-align: center;">Article 26 Amendments and supplements to the Law no. 03/L-246 on Weapons, Ammunition, and Relevant Security Equipment for Authorised State Security Institutions (Law)</p>	<p style="text-align: center;">Član 26 Izmene i dopune Zakona br. 03/L-246 o oružju, municiji i odgovarajućoj bezbednosnoj opremi za državne institucije ovlašćene za bezbednost (Zakon)</p>
<p>1. Në Nenin 2 të Ligjit, emërtimi “ Forcën e Sigurisë se Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “Forcat e Armatosura te Kosovës”.</p> <p>2. Në Nenin 4, paragrafi 4, të Ligjit, emërtimi “ Forcën e Sigurisë se Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “Forcat e Armatosura te Kosovës”.</p> <p>3. Ne nenin 9, paragrafin 4 te Ligjit dhe nenin 12 , paragrafin 4 te Ligjit, emërtimi “ Ministria e Forcës se Sigurisë” fshihet dhe formulohet si vijon: “ Ministria e Mbrojtjes”.</p> <p>4. Ne nenin 17, paragrafin 2 dhe ne nenin 21 , paragrafin 1 te Ligjit, emërtimi “ Ministrisë se Forcës se Sigurisë” fshihet dhe formulohet si vijon: “ Ministrisë se Mbrojtjes”.</p> <p>5. Ne nenin 23 paragrafin 4 te Ligjit, emërtimi “ Ministrinë e Forcës se Sigurisë” fshihet dhe formulohet si vijon: “ Ministrinë e Mbrojtjes”.</p>	<p>1. In Article 2 of the Law, the denomination "Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo".</p> <p>2. In Article 4, paragraph 4, of the Law, the denomination "Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo".</p> <p>3. In Article 9, paragraph 4 of the Law and Article 12, paragraph 4 of the Law, the denomination "Ministry of Security Force" is deleted and formulated as follows: "Ministry of Defence".</p> <p>4. In Article 17, paragraph 2 and in article 21, paragraph 1 of the Law, the denomination "Ministry of Security Force" is deleted and formulated as follows: "Ministry of Defence".</p> <p>5. In Article 23 paragraph 4 of the Law, the denomination "Ministry of Security Force" is deleted and formulated as follows: "Ministry of Defence".</p>	<p>1. Član 2 Zakona, izraz “Kosovske Snage Bezbednosti ” briše se i glasi: “Oružanih Snaga Kosova”.</p> <p>2. Član 4, stav 4. Zakona, izraz“ Kosovske Snage Bezbednosti ” briše se i glasi: “ Oružane Snage Kosova”.</p> <p>3. Član 9, stav 4. Zakona i član 12 , stav 4. Zakona, izraz “ Ministarstva Snage Bezbednosti ” briše se i glasi: “ Ministarstva Odbrane ”.</p> <p>4. Član 17, stav 2. i član 21, stav 1. Zakona, izraz “ Ministarstva Snage Bezbednosti ” briše se i glasi: “ Ministarstva Odbrane ”.</p> <p>5. Član 23 stav 4. Zakona, izraz “ Ministarstvom Snaga bezbednosti ” briše se i glasi: “Ministarstvom Odbrane ”.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 27 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 04/L-049 Për zjarrfikije dhe shpëtim (Ligji)</p> <p>Ne nenin 24 paragrafin 3 te Ligjit, emërtimi “ Forcës se Sigurisë se Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “Forcave te Armatosura te Kosovës”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 28 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 04/L004 Për shërbimet private te sigurisë (Ligji)</p> <p>Ne nenin 26, paragrafin 1, te Ligjit, emërtimi “ Forcës se Sigurisë se Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “ Forcat e Armatosura te Kosovës”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 29 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 03/L-200 për greva (Ligji)</p> <p>Në nenin 3, të Ligjit, emërtimi “Forcën e Sigurisë së Kosovës”, fshihet dhe formulohet si vijon: “Forcën e Armatosur të Kosovës”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 27 Amendments and supplements to the Law no. 04/L-049 on Fire-Fighting and Rescue (Law)</p> <p>In Article 24 paragraph 3 of the Law, the denomination "Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo".</p> <p style="text-align: center;">Article 28 Amendments and supplements to the Law no. 04/L004 on private security services (Law)</p> <p>In Article 26, paragraph 1 of the Law, the denomination "Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo".</p> <p style="text-align: center;">Article 29 Amendments and supplements to the Law no. 03/L-200 on strikes (Law)</p> <p>In Article 3 of the Law, the denomination "Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo".</p>	<p style="text-align: center;">Član 27 Izmene i dopune Zakona br. 04/L-049 o vatrogastvu i spašavanju (Zakon)</p> <p>Član 24 stav 3. Zakona, izraz “ Sigurnosnih snaga Kosova ” briše se i glasi: “ Oružanih Snaga Kosova ”.</p> <p style="text-align: center;">Član 28 Izmene i dopune Zakona br. 04/L004 o privatnim uslugama obezbeđenja (Zakon)</p> <p>Član 26, stav 1., Zakona, izraz “ Kosovskih snaga bezbednosti ” briše se i glasi: “Oružanih Snaga Kosova ”.</p> <p style="text-align: center;">Član 29 Izmene i dopune Zakona br. 03/L-200 o štrajku (Zakon)</p> <p>Član 3 Zakona, izraz “ Kosovsku snagu bezbednosti ”, briše se i glasi: “Oružane Snage Kosova ”.</p>
---	---	--

<p style="text-align: center;">Neni 30 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 03/L-180 për përdorimin dhe mbrojtjen e emblemës të Kryqit të Kuq, emblemave të tjera dalluese dhe sinjaleve (Ligji)</p> <p>1. Në nenin 3, paragrafi 1, të Ligjit, emërtimi “Ministrisë të Forcës së Sigurisë të Kosovës”, fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministrisë së Mbrojtjes”.</p> <p>2. Në nenin 3, paragrafi 2, të Ligjit, emërtimi “Forcës së Sigurisë të Kosovës”, fshihet dhe formulohet si vijon: “Forcës së Armatosur të Kosovës”.</p> <p>3. Në nenin 5, paragrafi 2 të Ligjit emërtimi “Ministria e Forcës së Sigurisë të Kosovës”, fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministria e Mbrojtjes”</p> <p>4. Në nenin 14 të Ligjit emërtimi “Ministria e Forcës së Sigurisë”, fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministria e Mbrojtjes”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 30 Amendments and supplements to the Law no. 03/L-180 on the use and Protection of the Emblem of the Red Cross, and other Distinctive Emblems and Signals (Law)</p> <p>1. In Article 3, paragraph 1 of the Law, the denomination "Ministry of Kosovo Security Force", is deleted and formulated as follows: "Ministry of Defence".</p> <p>2. In Article 3, paragraph 2, of the Law, the denomination "Kosovo Security Force", is deleted and formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo".</p> <p>3. In Article 5, paragraph 2 of the Law, the denomination "Ministry of Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Ministry of Defence"</p> <p>4. In Article 14 of the Law, the denomination "Ministry of Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Ministry of Defence".</p>	<p style="text-align: center;">Član 30 Izmene i dopune Zakona br. 03/L-180 o upotrebi i zaštiti amblema crvenog krsta i drugih posebnih amblema i signala (Zakon)</p> <p>1. Član 3, stav 1., Zakona, izraz “Ministarstva Kosovske Bezbednosne snage”, briše se i glasi: “Ministarstva Odbrane”.</p> <p>2. Član 3, stav 2., Zakona, izraz “ Kosovskih snaga bezbednosti ”, briše se i glasi: “ Oružanih Snaga Kosova ”.</p> <p>3. Član 5, stav 2. Zakona, izraz “Ministarstva Kosovske Bezbednosne snage”, briše se i glasi: “Ministarstva Odbrane”.</p> <p>4. Član 14 Zakona, izraz “ Ministarstvo bezbednosnih snaga”, briše se i glasi: “Ministarstvo odbrane”.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 31 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 03/L-149 për Shërbimin Civil të Republikës së Kosovës (Ligji)</p> <p>1. Në nenin 3 paragrafi 5, emërtimi “Forcën e Sigurisë së Kosovës”, fshihet dhe formulohet si</p>	<p style="text-align: center;">Article 31 Amendments and supplements to the Law no. 03/L-149 on the Civil Service of the Republic of Kosovo (Law)</p> <p>1. In Article 3, paragraph 5, the denomination "Kosovo Security Force" is deleted and</p>	<p style="text-align: center;">Član 31 Izmene i dopune Zakona br. 03/L-149 o civilnoj službi Republike Kosovo (Zakon)</p> <p>1. Član 3 stav 5., Zakona, izraz “ Bezbednosnim snagama Kosova”, briše se i</p>

<p>vijon: “Forcën e Armatosur të Kosovës”.</p> <p>2. Në nenin 4 paragrafi 1, emërtimi “Forcës së Sigurisë së Kosovës”, fshihet dhe formulohet si vijon: “Forcës së Armatosur të Kosovës”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 32 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit 04/L-051 për parandalimin e konfliktit të interesit në ushtrimin e funksionit publik (Ligji)</p> <p>Në Nenin 4, paragrafi 1, të Ligjit nënparagrafi 1.17, emërtimi “ Komandanti, Zëvendës komandanti i Forcës së Sigurisë së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “ Shefi i Mbrojtjes, Shefi i Shtabit të Përgjithshëm të Forcave të Armatosura të Kosovës”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 33 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit 04/L-050 për deklarimin, prejardhjen dhe kontrollin e pasurisë të zyrtarëve të lartë publik dhe deklarimin, prejardhjen dhe kontrollin e dhuratave për të gjithë personat zyrtarë (Ligji)</p> <p>Në Nenin 3, paragrafi 1, nënparagrafi 1.1, nënparagrafi 1.1.15, të Ligjit emërtimi “Komandanti, Zëvendës komandanti i Forcës së Sigurisë së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “Shefi i Mbrojtjes, Shefi i Shtabit të Përgjithshëm të Forcave të Armatosura të</p>	<p>formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo".</p> <p>2. In Article 4, paragraph 1, the denomination "Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo".</p> <p style="text-align: center;">Article 32 Amendments and supplements to the Law no. 04/L-051 on prevention of conflict of interest in discharge of public functions (Law)</p> <p>In Article 4, paragraph 1, sub-paragraph 1.17 of the Law, the denomination "Commander, Deputy Commander of Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Chief of Defence, Chief of General Staff of the Armed Forces of Kosovo".</p> <p style="text-align: center;">Article 33 Amendments and supplements to the Law no. 04/L-050 on declaration, origin and control of property of senior public officials and on declaration, origin and control of gifts of all public officials (Law)</p> <p>In Article 3, paragraph 1, subparagraph 1.1, subparagraph 1.1.15 of the Law, the denomination "Commander, Deputy Commander of Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Chief of Defence, Chief of General Staff of the Armed</p>	<p>glasi: “Oružanim snagama Kosova ”.</p> <p>2. Član 4 stav 1., Zakona, izraz “Bezbednosnih snaga Kosova”, briše se i glasi: “Oružanih snaga Kosova ”.</p> <p style="text-align: center;">Član 32 Izmene i dopune Zakona br. 04/L-051 o sprečavanju sukoba interesa tokom obavljanja javnih funkcija (Zakon)</p> <p>Član 4, stav 1., Zakona tačka 1.17, izraz “Komandant, Zamenik komandanta Bezbednosnih snaga Kosova ” briše se i glasi: “ Načelnik odbrane, Načelnik Generalštaba Oružanih Snaga Kosova ”.</p> <p style="text-align: center;">Član 33 Izmene i dopune Zakona br. 04/L-050 o prijavlivanju, poreklu i kontroli imovine poklona visokih javnih zvaničnika (Zakon)</p> <p>Član 3, stav 1., tačka 1.1, tačka 1.1.15, Zakona, izraz “ Komandant, Zamenik komandanta Bezbednosnih snaga Kosova ” briše se i glasi: “ Načelnik odbrane, Načelnik Generalštaba Oružanih Snaga Kosova”.</p>
--	--	---

<p>Kosovës”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 34 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 04/L-011 për organizimin sindikal në Kosovë (Ligji)</p> <p>Në Nenin 1, paragrafi 2, të Ligjit, emërtimi “Forcën e Sigurisë së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: “Forcat e Armatosura të Kosovës”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 35 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 03/L-132 për protokollin e shtetit të Republikës së Kosovës dhe Ligjit nr. 03/L-235 për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr. 03/L-132 për protokollin e shtetit të Republikës së Kosovës (Ligji)</p> <p>1. Në tërë tekstin e Ligjit emërtimi “Ministria për Forcën e Sigurisë së Kosovës - MFSK” fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministria e Mbrojtjes- MM”.</p> <p>2. Në tërë tekstin e Ligjit emërtimi “Forcës së Sigurisë së Kosovës”, fshihet dhe formulohet si vijon: “Forcave të Armatosura të Kosovës”.</p> <p>3. Neni 41 paragrafi 1.2 të Ligjit, emërtimi “Komandanti i Përgjithshëm i Forcës së Sigurisë së Kosovës”, fshihet dhe formulohet si vijon “Shefi i Mbrojtjes”.</p>	<p>Forces of Kosovo”.</p> <p style="text-align: center;">Article 34 Amendments and supplements to the Law no. 04/L-011 for organizing trade union in Kosovo (Law)</p> <p>In Article 1, paragraph 2, of the Law, the denomination "Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo”.</p> <p style="text-align: center;">Article 35 Amendments and supplements to the Law no. 03/L-132 for the state protocol of the Republic of Kosovo and Law no. 03/L-235 on Amendment and Supplementation of the Law No.03/L-132 on the State Protocol of the Republic of Kosovo (Law)</p> <p>1. In the entire text of the Law, the denomination "Ministry of Kosovo Security Force - MKSF" is deleted and formulated as follows: "The Ministry of Defence-MD”.</p> <p>2. In the entire text of the Law, the denomination "Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo”.</p> <p>3. Article 41, paragraph 1.2 of the Law, the denomination "Commander General of Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows "Chief of Defence”.</p>	<p style="text-align: center;">Član 34 Izmene i dopune Zakona br. 04/L-011 o sindikalnom organizovanju na Kosovu (Zakon)</p> <p>Član 1, stav 2., Zakona, izraz “Bezbednosnim snagama” briše se i glasi: “Oružanim snagama Kosova”.</p> <p style="text-align: center;">Član 35 Izmene i dopune Zakona br. 03/L-132 o državnom protokolu Republike Kosovo i Zakonu br. 03/L-235 o izmeni i dopuni Zakona br. 03/L-132 o državnom protokolu Republike Kosovo (Zakon)</p> <p>1. U celom tekstu Zakona izraz “Ministarstvo za Kosovske Snage Bezbednosti - MKSB” briše se i glasi: “Ministarstvo Odbrane - MO”.</p> <p>2. U celom tekstu Zakona izraz “ Snage bezbednosti Kosova”, briše se i glasi: “Oružane snage Kosova”.</p> <p>3. Član 41 stav 1.2 Zakona, izraz “ generalni komandant Snage bezbednosti Kosova ”, briše se i glasi “ načelnik odbrane”.</p>
---	---	--

<p>4. Neni 49, paragrafi 5, nënparagrafi 5.5 i Ligjit, emërtimi “ Komandanti i FSK-së”, fshihet dhe formulohet si vijon “ Shefi i Mbrojtjes”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 36 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit Nr. 04/L-161 për Sigurinë dhe Shëndetin në Punë (Ligji)</p> <p>Në nenin 2, paragrafi 3 të Ligjit, emërtimi “Forcat e Sigurisë së Kosovës”, fshihet dhe formulohet si vijon: “Forcat Armatosura të Kosovës”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 37 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit Nr. 04/L-023 për persona të zhdukur</p> <p>Ne nenin 9, paragrafi 1, nënparagrafin 1.8. i Ligjit, emërtimi “Ministria për Forcën e Sigurisë së Kosovës”, fshihet dhe formulohet si vijon: “Ministria e Mbrojtjes”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 38 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit Nr. 04/L-215 për shtetësinë e Kosovës (Ligji)</p> <p>Në Nenin 20 paragrafi 2, të Ligjit, emërtimi “Forcës së Sigurisë së Kosovës” zëvendësohet me emërtimin “Forcave të Armatosura të Kosovës”.</p>	<p>4. Article 49, paragraph 5, sub-paragraph 5.5 of Law, the denomination "KSF Commander" is deleted and formulated as follows "Chief of Defence".</p> <p style="text-align: center;">Article 36 Amendments and supplements to the Law no. 04/L-161 on Safety and Health at Work (Law)</p> <p>In Article 2, Paragraph 3 of the Law, the denomination "Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo".</p> <p style="text-align: center;">Article 37 Amendments and supplements to the Law no. 04/L-023 on missing persons</p> <p>In Article 9, paragraph 1, subparagraph 1.8. of the Law, the denomination "Ministry of Kosovo Security Force" is deleted and formulated as follows: "Ministry of Defence".</p> <p style="text-align: center;">Article 38 Amendments and supplements to the Law no. 04/L-215 for citizenship of Kosovo (Law)</p> <p>In Article 20, paragraph 2, of the Law, the denomination "Kosovo Security Force" is replaced with "Armed Forces of Kosovo".</p>	<p>4. Član 49, stav 5., tačka 5.5 Zakona, izraz “ komandanta BSK ”, briše se i glasi “ načelnika odbrane”.</p> <p style="text-align: center;">Član 36 Izmene i dopune Zakona br. 04/L-161 o bezbednosti i zdravlju na radu (Zakon)</p> <p>Član 2, stav 3. Zakona, izraz “ Bezbednosnim snagama Kosova ”, briše se i glasi: “ Oružanim snagama Kosova ”.</p> <p style="text-align: center;">Član 37 Izmene i dopune Zakona br. 04/L-023 o nestalim licima</p> <p>Član 9, stav 1., tačka 1.8. Zakona, izraz “ Ministarstvo za bezbednosne snage Kosova ”, briše se i glasi: “ Ministarstvo Odbrane”.</p> <p style="text-align: center;">Član 38 Izmene i dopune Zakona br. 04/L-215 o državljanstvu Kosova (Zakon)</p> <p>Član 20 stav 2., Zakona, izraz “ Snage Bezbednosti Kosova ” zamenjuje se izrazom “ Oružanih Snaga Kosova ”.</p>
---	--	---

<p style="text-align: center;">Neni 39 Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit Nr. 03/L-038 për përdorimin e simboleve shtetërore të Kosovës (Ligji)</p>	<p style="text-align: center;">Article 39 Amendments and supplements to the Law no. 03/L-038 on use of state symbols of Kosova (Law)</p>	<p style="text-align: center;">Član 39 Izmene i dopune Zakona br. 03/L-038 o upotrebi državnih simbola Kosova (Zakon)</p>
<p>1. Në nenin 8, paragrafi 8.2 të Ligjit, emërtimi “Forcave të Sigurisë së Republikës së Kosovës (FSK)”, fshihet dhe formulohet si vijon: “Forcave të Armatosura të Kosovës – FAK”.</p> <p>2. Në nenin 8, paragrafi 8.3 të Ligjit, shkurtesa „FSK” fshihet dhe formulohet si vijon: FAK”.</p> <p>3. Në nenin 10, paragrafi 10.1 pika c) të Ligjit, emërtimi „Ministria për FSK “ fshihet dhe formulohet si vijon: „Ministria e Mbrojtjes”.</p> <p>4. Në nenin 10, paragrafi 10.1 pika f) të Ligjit, emërtimi „Forcave të Sigurisë së Republikës së Kosovës” fshihet dhe formulohet si vijon: „Forcat e Armatosura të Kosovës”.</p> <p>5. Në nenin 15, paragrafi 10.3 të Ligjit, shkurtesa „FSK” fshihet dhe formulohet si vijon: „FAK”.</p>	<p>1. In Article 8, paragraph 8.2 of the Law, the denomination "Security Forces of Republic of Kosovo (KSF)" is deleted and formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo- AFK".</p> <p>2. Article 8, paragraph 8.3 of the Law, abbreviation "KSF" is deleted and formulated as follows: "AFK".</p> <p>3. In Article 10, paragraph 10.1 item c) of the Law, the denomination "Ministry of KSF" is deleted and formulated as follows: "Ministry of Defence".</p> <p>4. In Article 10, paragraph 10.1 item f) of the Law, the denomination "Security Forces of Republic of Kosovo" is deleted and formulated as follows: "Armed Forces of Kosovo".</p> <p>5. Article 15, paragraph 10.3 of the Law, abbreviation "KSF" is deleted and formulated as follows: "AFK".</p>	<p>1. Član 8, stav 8.2 Zakona, izraz “Bezbednosne snage Republike Kosova (BSRK)”, briše se i glasi: “Oružane snage Kosova – OSK”.</p> <p>2. Član 8, stav 8.3 Zakona, izraz „ BSK” briše se i glasi: OSK”.</p> <p>3. Član 10, stav 10.1 tačka c) Zakona, izraz „Ministarstvo o BSK “ briše se i glasi: „Ministarstvo Odbrane”.</p> <p>4. Član 10, stav 10.1 tačka f) Zakona, izraz „ Bezbednosne snage Republike Kosova” briše se i glasi: „ Oružane snage Kosova”.</p> <p>5. Član 15, stav 10.3 Zakona, skraćénica „ BSK” briše se i glasi: „OSK”.</p>

<p style="text-align: center;">II. DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE</p> <p style="text-align: center;">Neni 40 Hyrja në Fuqi</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Jakup Krasniqi</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: right;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p style="text-align: center;">II. FINAL PROVISIONS</p> <p style="text-align: center;">Article 40 Entry into Force</p> <p>This law enters into force fifteen (15) days after publication in the Official Gazette of Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Jakup Krasniqi</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: right;">The President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p style="text-align: center;">II. ZAVRŠNE ODREDBE</p> <p style="text-align: center;">Član 40 Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana od dana objavljivanja u Službenom glasniku Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Jakup Krasniqi</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: right;">Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>
--	--	---